

Spa & Wellness) mexicaribe

La Revista para el Spa y Bienestar en México, el Caribe y América Latina
The Magazine For Spa & Wellness in Mexico, the Caribbean & Latin America

www.spawellnessmexicaribe.com

INICIATIVAS PARA LA SOSTENIBILIDAD SUSTAINABILITY INITIATIVES



SPA Y TECNOLOGÍA
SPA & TECHNOLOGY



Control remoto inalámbrico para un entorno más limpio



CENTURY CITY™

Mesa de masaje Inalámbrica con Rango de Altura Super-Baja



Moderna como un rascacielos de cristal y acero. Funcional como una navaja Swiss Army. Cómoda como un colchón de plumas. Imagínate... altura super baja, controles inalámbricos, gabinete con iluminación LED super suave, y un útil cajón calentador de toallas. Hecha a la medida. Construida a mano. Diseñada para los mejores Spas y Resorts del Mundo.



Cajón calentador de toallas Digital con temperaturas variables



Rango de altura súper-bajo (52 cm - 92 cm) con el GT SpaMattress™



Colchón con tecnología Strata GT™ SpaMattress™

Aplicación móvil F.A.S.T. RESPONSE™ para contactar fácilmente al equipo de Servicio al Cliente



Favorite Company for Manufacturer Support



Favorite Treatment Table Manufacturer



Editada por / Publishing Company
Araspa Group S de R.L. de C.V.

Editora / Editor
Sara Jones

Coordinadora / Coordinator
Fabiola Amador Martell
Elin Gómez Ronzón

Colaboradores / Contributors
Bonnie Baker, Julia Benedé,
Geancarlo DePorta,
Arnaud Dieutegard, Jael Gallegos,
Hydrothermal Initiative, Global Wellness
Institute, Sultan Gonen-Griffin,
Emma González, Katia Kano, Kim S.
Marshall, Diana Mestre,
Nouveau Contour, Dr. Peter Pugliese,
Lindsey Western

Traducción / Translation
Juliana Barajas Contreras
Alexandro Talamo Ruiz

Diseño Impreso / Print Design
Araspa Group S. de R.L. de C.V.

Envío de artículos o
cobertura de productos a:
Submit an article
or request product coverage:
info@spawellnessmexico.com

Envío de noticias
para la industria del spa:
Submit news for spa industry:
info@spawellnessmexico.com

Contacto para
anunciar con nosotros:
To advertise with us contact:
info@spawellnessmexico.com

En portada / Cover:
Grand Velas Riviera Nayarit, México



©2019 Araspa Group S de RL de CV Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el consentimiento escrito de Spa & Wellness MexiCaribe.

©2019 Araspa Group S de RL de CV All rights reserved. No part of this periodical may be reproduced without the written consent of Spa & Wellness MexiCaribe.



Sara Jones
Editora / Editor
sara@spawellnessmexico.com

ESP Durante una entrevista que me realizaron hace poco, me preguntaron: “¿Qué cambiarías en la industria del spa y el bienestar? Mi respuesta: “Integridad y autenticidad con respecto a las prácticas sostenibles. Veo y escucho a los resorts y spas hablar mucho sobre la sostenibilidad, pero sirven agua en botellas de plástico o vasos de un solo uso, y fomentan activamente el uso de cuatro, tal vez cinco toallas o más por huésped en el área de hidroterapia, sin tener en cuenta las prácticas sostenibles”.

¿Cuándo actualizarán sus prácticas los resorts y spas y considerarán su impacto ambiental más cuidadosamente? ¿Es esto algo en lo que su empresa puede mejorar? ¿Cuáles cambios positivos puede fomentar en su lugar de trabajo? Hablamos con líderes que han implementado prácticas sostenibles y les pedimos que compartieran sus tácticas. Marcas apasionadas por el cuidado del medio ambiente comparten sus programas de impacto social y Green Spa Network nos actualiza sobre su innovadora iniciativa de plantar árboles.

En esta edición se destacan dos excepcionales spas ubicados en la ciudad de Bogotá, Colombia: Chairama Spa, con su circuito integral de hidroterapia; y el lujoso y extenso Zaitania Spa en Grand Hyatt Bogotá, donde todo un piso de este impresionante hotel de la ciudad ha sido dedicado al spa y al bienestar. Vea también la reseña del maravilloso Reef 28 Okom Spa en mi ciudad natal de Playa del Carmen.

¡Disfruta!

Carta editorial Editor's Letter

ENG While being interviewed recently, I was asked, “what would you change about the spa and wellness industry?” My response: “Integrity and authenticity with regard to sustainable practices. I see and hear resorts and spas talking a lot about sustainability, yet they serve water in plastic bottles or single use cups, and actively encourage the use of four, maybe five towels or more per guest in the hydrotherapy area with no regard to sustainable practices”.

When will resorts and spas update their practices and consider their environmental impact more carefully? Is this something that your company can do better at? What positive change can you encourage in your workplace? We spoke with leaders who have implemented sustainable practices and asked them to share their tactics. Brands passionate about caring for the environment share their social impact programs and the Green Spa Network updates us on their groundbreaking tree planting initiative.

Featured in this issue are two exceptional spas located in the city of Bogota, Colombia: Chairama Spa, with its comprehensive hydrotherapy circuit; and the luxurious and expansive Zaitania Spa, Grand Hyatt Bogota, where an entire floor of their impressive city hotel has been dedicated to spa and wellness. See also the review of the wonderful Reef 28 Okom Spa in my hometown of Playa del Carmen.

Enjoy!

Escanea el código QR con tu smartphone para suscribirte

Scan this QR Code with your smartphone to subscribe



Síguenos en nuestras redes sociales:

Follow us in our social media:





37



50

Presenta / Features

- 06 SOSTENIBILIDAD / SUSTAINABILITY**
Iniciativas de sostenibilidad
Sustainability Initiatives
- 12 Green Spa Network - Iniciativa de plantación de árboles**
GSN - Tree Planting Initiative
- 16 Spas libres de plástico**
Plastic Free Spas
- TECNOLOGÍA / TECHNOLOGY**
- 22 Micropigmentación y Microblading**
Micropigmentation & Microblading
- 24 Tecnología de spa**
Spa Technology
- 28 Diademas de meditación**
Meditation Headbands
- 30 Tendencias hidrotermales 2019**
Hydrothermal Trends 2019 Integrando
- 34 el bienestar**
Integrating Wellness
- 42 Retiros de bienestar**
Wellness Retreats
- 66 Tratando la pigmentación**
Treating Pigmentation
- 81 Auténtico Hammam turco**
Authentic Turkish Hammam
- Una Experiencia Spa**
A Spa Experience
- 37 Grand Velas Riviera Nayarit**
México
- 50 Zaitania Spa, Grand Hyatt**
Bogotá, Colombia
- 56 Chairama Spa**
Bogotá, Colombia
- 58 Okom Spa, The Reef 28**
Playa del Carmen, México

Productos / Products

- 67 Hiperpigmentación y peeling**
Hyperpigmentation & Peels
- 70 Limpiadores**
Cleansers
- 72 Tónicos**
Toners
- 80 Maquillaje**
Makeup
- 84 Selección editorial**
Editor's Choice

Panel de Expertas The Expert Panel

- 68 Preguntas y respuestas**
Q & A

Noticias y Lanzamientos News and Launches

- 62 Noticias / News**
- 63 Lanzamientos / Launches**

Eventos / Events

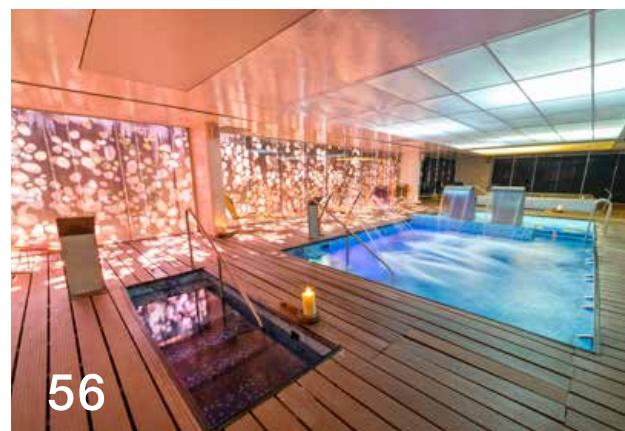
- 74 Global Wellness Day**
- 78 Capacitación en turismo de bienestar**
Training in Wellness Tourism
- 83 Congreso Internacional AAS**
AAS International Congress
- 85 Calendario / Calendar**

Proveedores / Providers

- 86 Directorio / Directory**



58



56



06

SIMPLE LUXURY

A laTurca
TEXTILES

alaturcatextiles.com
info@alaturcatextiles.com

2018
Spa & Wellness
mexico/bel
PRODUCT
AWARDS

Iniciativas de sostenibilidad de marca



ESP El programa 'Bosques para el Futuro' de Éminence Organics ayuda a educar y capacitar a los agricultores de los países en desarrollo sobre cómo construir jardines forestales productivos y sostenibles.

"En Éminence Organics Skin Care nos apasiona el cuidado del medio ambiente y del mundo en el que vivimos. Es importante valorar los recursos que la naturaleza nos proporciona, y nos encanta apoyar y reconocer a las empresas que se preocupan por las prácticas ecológicas, tanto como nosotros. Ciertamente no es una hazaña fácil ser siempre conscientes de nuestro impacto en el medio ambiente, así que estamos orgullosos de patrocinar este premio para reconocer a otros que comparten esta mentalidad", dice Attila Koroncay, Gerente General, Éminence Organics Skin Care.



Sustainability Brand Initiatives



ENG Eminence Organics' 'Forests for the Future' program helps to educate and train farmers in developing countries on how to build productive and sustainable forest gardens.

"At Eminence Organics Skin Care we are incredibly passionate about caring for the environment and the world we live in. It's important to cherish the resources nature provides us, and we love to support and recognize businesses who care about green practices, as much as we do. It's certainly no easy feat to always be conscious of our impact to the environment, so we're proud to sponsor this award to recognize others who share this mindset," says Attila Koroncay, General Manager, Eminence Organics Skin Care.



www.eminenceorganics.com

www.spawellnessmexicaribe.com

O SPA SALÓN



WWW.OSPASALON.COM.MX
SAN PEDRO GARZA GARCÍA, NUEVO LEÓN



ESP Maison Caulières es una marca de cuidado corporal hecha a base de aceite natural y virgen, que la familia Desforges de Caulières extrae de los castillos del Valle del Loira, en Francia. Sus conocimientos han pasado de generación en generación durante más de 300 años.

Desforges de Caulières cultiva principalmente girasol, colza y linaza, que la familia utilizaba tradicionalmente por sus propiedades medicinales. “Hemos optado por una agricultura integrada y autosuficiente, utilizando solo los recursos locales disponibles con el mayor respeto por la naturaleza.

Una producción de miel a pequeña escala ha estado en práctica por más de 100 años. La miel producida tiene una textura excepcional y se recolecta durante todo el año, el sabor y el olor evolucionan sutilmente siguiendo las estaciones.

www.all4spas.com



ENG Maison Caulières is a bodycare brand made with natural and virgin oil that Desforges de Caulières family extracts from the Loire Valley Castles, in France. Their know-how has been passed from generation to generation for more than 300 years.

Desforges de Caulières mainly grow sunflower, rapeseed and linseed, which were traditionally used by the family for their medicinal properties. “We have opted for integrated and self-sufficient farming, using only the available local resources with the highest respect for nature.

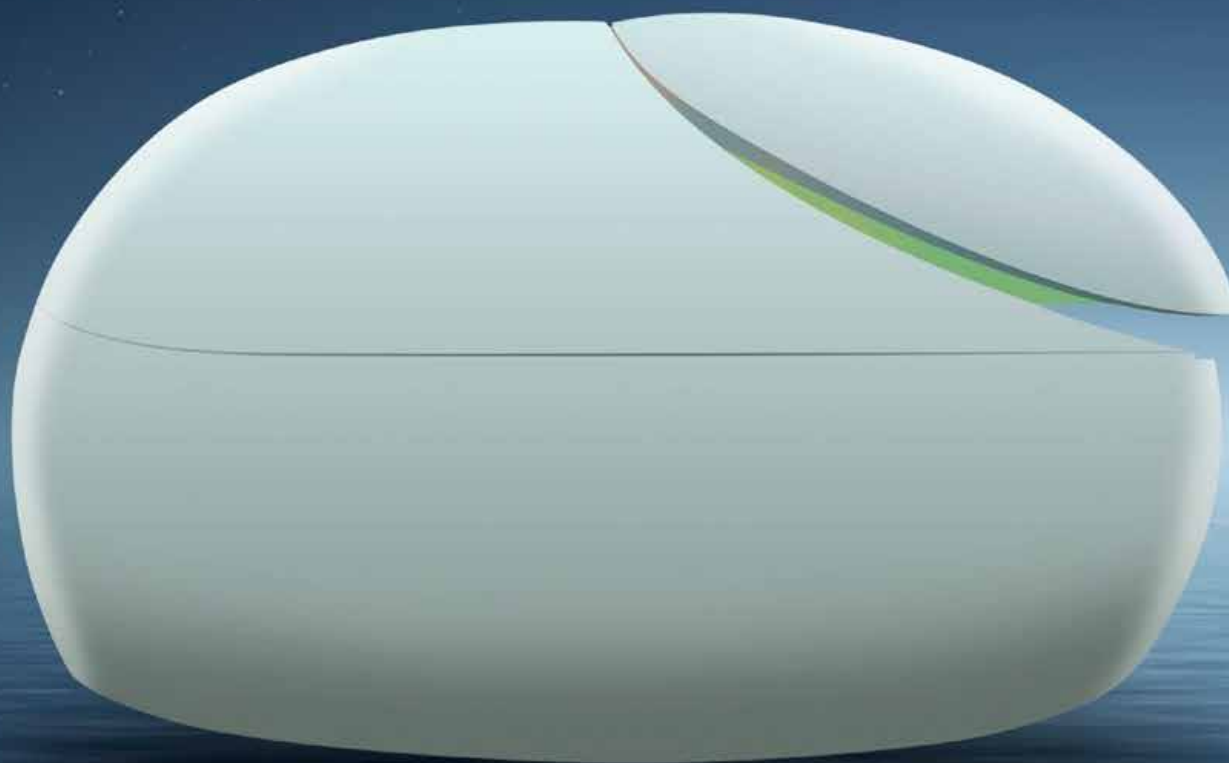
A small-scale production of honey has been in practice for over 100 years. The honey produced has an exceptional texture and is collected all year long, the taste and smell evolve subtly following the seasons.





WELL POD
Excelente Mente Bien

La mejor cápsula de flotación de última generación,
la tenemos nosotros.



1 hora en Well Pod equivale a 6 horas de recuperación y descanso



Relajación ultra profunda gracias a la flotación acelerada



Accesible, confiable y fácil de usar

 @all4spas  @all4spas

www.all4spas.com

PHYTOMER

ESP PHYTOMER es una de las primeras empresas de cosméticos en ser reconocida por sus buenas prácticas de manufactura desde 2012. El proceso de cultivo de fitoplancton marino sin precedentes, para producir ingredientes activos 100% naturales: EPS (exopolisacáridos), azúcares marinos con excepcionales propiedades cosméticas.

Esta tecnología de vanguardia, inspirada en el sector farmacéutico, excluye la necesidad de cosechar en alta mar, al mismo tiempo que se aprovecha plenamente el inmenso potencial de los recursos marinos.

ENG PHYTOMER is one of the first cosmetic companies to be recognized for good manufacturing practices since 2012. The process of cultivating marine phytoplanktons to produce unprecedented and 100% natural active ingredients: EPS (exopolysaccharides), marine sugars with exceptional cosmetic properties.

This cutting-edge technology inspired by the pharmaceutical sector, precludes the need to harvest from the open sea, while taking full advantage of the immense potential of marine resources.

www.phytomer.mx



PHYTOMER

OAKWORKS®, Inc.



ESP Oakworks obtiene todo su material a través de fuentes sostenibles. Están certificados por el Consejo de Administración Forestal y también por los socios de refrigeración de Trees.org. Hasta la fecha, han plantado 1.150.000 árboles.

Oakworks también mantiene una producción, cadena de suministro y ambiente de trabajo sostenibles. Con su propio molino en la fábrica, eliminan la contaminación creada por el transporte de piezas.

Las piezas se procesan en una planta que utiliza espumas de origen local, la madera se tiñe con soluciones seguras a base de agua -¡puedes caminar por la fábrica sin necesidad de una máscara!-. Los productos de la fábrica son reciclados o donados.

ENG Oakworks sources their material through sustainable sources, they are certified by the Forest Stewardship Council and also by cooling partners with Trees.org. To date, they have planted 1,150,000 trees.

Oakworks also maintains sustainable production, supply chain and work environment. With their own mill at the factory, they eliminate the pollution created by transportation of parts.

Their parts are processed in a plant using locally sourced foams, the wood is stained with safe water based solutions - you can walk through the factory without a mask! Products at the factory get recycled or donated.

www.oakworks.com





THE PALAS

Pure and simple, the Palas offers excellent functionality with its tilt function and low height. The aesthetically shaped, low profile base can be clad with over 50 designer laminates.

DETAILS MAKE THE DIFFERENCE

At OAKWORKS, our design philosophy is simple; build beautiful products that support therapist's ergonomic health and client's comfort while insuring good value through high quality construction. Award winning spa tables, massage tables, treatment tables, and accessories designed to create the perfect combination of comfort, durability, and aesthetic appeal.



PerformaLift™



Celesta™



innovating
health and
wellness
since 1978

001 717.759.3125
international@oakworks.com
www.studio.spatables.com



INICIATIVA DE PLANTACIÓN DE ÁRBOLES, GREEN SPA NETWORK

En el Día de la Tierra de 2018, Green Spa Network lanzó su primera iniciativa de acción anual para movilizar a la industria del spa y el bienestar para plantar un millón de árboles. Este esfuerzo se basa en la necesidad crítica y urgente de regenerar la tierra utilizando la capacidad natural de los árboles para revertir el cambio climático.

La ciencia demuestra claramente que los bosques desempeñan un papel importante en la desaceleración del cambio climático y la restauración del equilibrio ecológico. Los árboles regulan el ciclo del agua de la Tierra, previenen la pérdida de hábitat, regeneran el suelo y almacenan carbono. Proteger y restaurar los bosques naturales puede marcar una diferencia significativa en nuestra lucha contra los fenómenos meteorológicos extremos y el aumento de las temperaturas en la Tierra.

El New York Times recientemente publicó una historia sobre cómo casi un millón de especies en nuestro planeta están al borde de la extinción.

La Iniciativa de Plantación de Árboles de GSN contribuirá específicamente al proyecto de WeForest Brasil para apoyar la Selva Atlántica Brasileña.

Para el Día de la Tierra de 2019, GSN plantó más de 100,000 árboles y recaudó más de 300,000 dólares para la reforestación. "En conjunto con nuestros patrocinadores, hemos generado otros \$250,000 USD .

Los miembros de GSN pueden contribuir de tres maneras:

1. Donar fondos para plantar nuevos árboles
2. Organizar o participar en un evento local de plantación de árboles
3. Continuar una asociación existente de plantación de árboles

"La biodiversidad está declinando más rápido que en ningún otro momento de la historia de la humanidad y alrededor de un millón de especies ya se enfrentan a la extinción, muchas de ellas en las próximas décadas".

La ONU

#GSNPlantsTrees

Deleitar a los clientes con árboles plantados como resultado de su negocio es un simple gesto que hará una gran diferencia para las comunidades locales que viven alrededor del bosque que restauramos en Brasil y que ayudan a hacer la tierra más fresca. WeForest está encantada de apoyar a GSN en su compromiso de transformar la industria de los spas en un agente de cambio.

Por Bonnie Baker
Green Spa Network
www.greenspanetwork.org
www.weforest.org

Para que en este verano tu piel luzca un ligero tono dorado sin haber pisado siquiera la playa. Te ofrecemos COOLA Sunless Tan, toda una línea de auto bronceadores orgánicos que te encantará usar.

COOLA[®]
organic sun care collection



“Sunless Tan” Collection:

Perfecta para el bronceado durante todo el año, la nueva colección COOLA Sunless Tan está formulada con ingredientes orgánicos certificados para crear un autobronceador que es adecuado para todo tipo de pieles, incluso aquellas que son sensibles.

Nuestra colección Sunless Tan contiene Aloe Vera orgánico para la hidratación, activos bronceadores naturales para el color y antioxidantes para proteger la piel y mantener un brillo gradual y radiante. Las fórmulas son ligeramente perfumadas con coco tropical y piña, ¡dejando la piel con una sensación hidratada y brillante!

Finalmente, te ofrecemos una línea de autobronceador saludable y juvenil, sin la exposición a los dañinos rayos UV del sol. Tan Less te ofrece una luminosidad de aspecto natural y duradera (hasta 3 días).



Mario Hernández
Mario.hernandez@satteva.com
998-260-7558

Eduardo Rodríguez
eduardorh@satteva.com
55-3434-7014





TREE PLANTING INITIATIVE, GREEN SPA NETWORK

On Earth Day 2018, Green Spa Network launched its first annual action initiative to mobilize the spa and wellness industry to plant one million trees. This effort is premised on the critical and urgent need to regenerate the earth using trees' natural ability to reverse climate change.

Science clearly shows that forests play an important role in slowing climate change and restoring ecological balance. Trees regulate the Earth's water-cycle, prevent habitat loss, regenerate soil and store carbon. Protecting and restoring natural forests can make a measurable difference in our fight against extreme weather events and higher temperatures on Earth.

The New York Times recently featured a story on how almost one million species on our planet are on the verge of extinction.

GSN's Tree Planting Initiative will contribute specifically to WeForest's Brazil project to support the Brazilian Atlantic Forest.

By Earth Day 2019, GSN planted over 100,000 trees and raised over \$300,000 USD for reforestation. "In conjunction with our sponsors, we have generated a further \$250,000 USD".

Members of GSN can contribute in three ways:

1. Donate funds to plant new trees
2. Organize or participate in a local tree planting event
3. Continue an existing tree planting partnership

"Biodiversity is declining faster than at any time in human history and around one million species already face extinction, many within decades."

The UN

#GSNPlantsTrees

Delighting customers with trees planted as a result of their business is a simple gesture which will make a huge difference to the local communities that live around the forest we restore in Brazil and help make the earth cooler. WeForest is delighted to support GSN in its commitment to transform the spa industry into an actor of change.



Por Bonnie Baker
Green Spa Network
www.greenspanetwork.org
www.weforest.org

Maximize your career potential with spa and wellness management training.

**JUST 4
ONLINE COURSES
EARN YOUR
CERTIFICATE IN 6 MONTHS**

Taught by respected industry experts, the fully online Spa and Wellness Management Certificate from University of California, Irvine will prepare you for career success with real-world education to help you reach your career goals – whether you aspire to manage or own a spa, or you're a seasoned professional looking to expand your skills or those of your staff.

PROGRAM BENEFITS:

- ✿ Courses cover a variety of globally relevant topics – from cutting-edge business and marketing strategies to day-to-day operations and retail management.
- ✿ Instructors are experienced professionals and offer practical knowledge you can begin applying immediately in the workplace.
- ✿ There are no prerequisites to enroll and classes can be taken individually or as part of earning the full certificate.

**BEGIN YOUR
JOURNEY TO
CAREER SUCCESS
TODAY!**

ce.uci.edu/spawellness

Transición a spas libres de plástico

Spas Going Plastic Free

Rock Spa, Hard Rock Hotel Riviera Maya, México

ESP "Hemos eliminado las láminas plásticas de nuestros tratamientos corporales, realizamos los servicios directamente en sábanas o toallas. Esto representa para nosotros un ahorro alrededor del 15% del costo del tratamiento. En lo que va del año, hemos tenido más de 1000 servicios que involucran algún tratamiento corporal, en los cuales se hubiera utilizado una lámina desechable. Para nosotros fue muy importante tomar la decisión de no utilizar más láminas de plástico.

Promovemos el uso de ropa o traje de baño durante los masajes (aunque aún tenemos la opción de utilizar ropa interior desechable). Adicionalmente, se eliminó el uso de caretas desechables; anteriormente cubríamos nuestras camas de masaje con una cubierta desechable, ahora utilizamos toallas. En el Rock Spa el 78% de los servicios son masajes.

Para nosotros, poder disminuir el consumo de desechables y láminas plásticas genera un impacto importante, tanto en nuestros costos como en el hecho de reducir los desechos plásticos. Se implementó una capacitación en uso del lenguaje, informamos a nuestros huéspedes que estamos minimizando el uso de desechables".

ENG "We have eliminated plastic sheets from our body treatments; we perform the services directly on sheets or towels. This represents for us a saving of about 15% of the cost of treatment. So far this year, we have had more than 1000 services that involve some kind of body treatment in which a disposable sheet would have been used. It was very important for us to take the decision to no longer use plastic sheets.



We promote the use of clothing or bathing suits during massages (although we still provide the option to use disposable underwear). The use of disposable face rest covers has been eliminated; previously we covered our massage bed face rests with a cover; we now use towels. At the Rock Spa, 78% of the services are massages.

For us, to be able to reduce the consumption of disposables and plastic sheets creates an important impact, both in our costs and in the reduction of plastic waste. Training verbiage was implemented, we inform our guests that we are minimizing the use of disposables."



Katia Kano
Gerente de Spa / Spa Manager
www.hrhrivieramaya.com

The Spa, Four Seasons Costa Rica at Peninsula Papagayo, Costa Rica

ESP "A medida que Costa Rica avanza en la prohibición del plástico de un único uso, en un esfuerzo por cumplir su objetivo de eliminarlo del país para el 2021, el spa en Four Seasons Costa Rica at Peninsula Papagayo está haciendo su parte para eliminar el plástico y minimizar su impacto sobre el medio ambiente. Los pasos tomados incluyen el uso de pajillas y copitos de madera, cartones de agua y cáscaras secas de cacao reutilizables para brindar servicios en las instalaciones".

ENG "As Costa Rica moves to ban Single-Use Plastic in an effort to meet its goal of eliminating them altogether from the country by 2021, the Spa at Four Seasons Resort Costa Rica at Peninsula Papagayo is doing their part to eliminate plastics and minimize their impact on the environment. Steps taken include the use of wooden straws and ear swabs, water cartons and reusable cacao dried shells to service amenities in the facilities".



Arnaud Dieutegard
Gerente de Spa / Spa Manager
www.fourseasons.com





AGAVE SPA
s k i n c a r e

AHORA EN MÉXICO PARA EL MUNDO SPA



AGAVE AZUL & HSO
CON LA CONFIANZA Y SOPORTE
QUE NOS CARACTERIZA

 @AgaveSPA

 @agavespamx

WWW.AGAVESPA.MX

@all4spas 

@all4spas 

WWW.ALL4SPAS.COM



Wayak Spa, Viceroy Riviera Maya, México

ESP "En Wayak Spa de Viceroy Riviera Maya aplicamos la sustentabilidad de dos maneras. En las áreas de hidroterapia, hemos eliminado las botellas de agua y ofrecemos agua fresca en un dispensador para que los huéspedes se puedan servir a sí mismos. Ahorramos aproximadamente de 250 a 300 botellas de agua en el spa mensualmente, lo que representa un ahorro de más de \$2000 MXN al mes."

Otra iniciativa que tenemos es reciclar los envases de vidrio que se emplean en los restaurantes, una vez que se vacían, se lavan y posteriormente se esterilizan, para poder utilizarlos para vender exfoliante orgánico elaborado en el spa por nuestro Chamán, así como ofrecer muestras de aceites, cremas y aloe vera en gel. Esto reduce la acumulación de vidrio que estaba destinado para la basura y contribuye a ahorrar nuevos empaques a usar para estos productos. El costo del recipiente es de \$10 MXN, lo cual representa un ahorro de \$300 MXN en promedio al mes."



ENG "In Wayak Spa, Viceroy Riviera Maya we apply sustainability in two ways. In the hydrotherapy areas, we have eliminated water bottles and offer fresh water in a dispenser for the guests to serve themselves. We save approximately 250 to 300 bottles of water in the spa monthly, which represents a saving of more than \$100 US dollars per month."

Another initiative we have is to recycle the glass containers used in the restaurants, once they are emptied, washed and then sterilized we use the container to sell organic exfoliant prepared in the spa by our Shaman, as well as offering samples of oils, creams and aloe vera gel. This reduces the accumulation of glass that was destined for the garbage and saves new packaging being used for these products. The cost of these containers is about 50 cents and this represents a savings of \$150 per month."

Geancarlo DePorta
Gerente Spa & Gym / Spa & Gym Manager
www.viceroyhotelsandresorts.com

Spa by Pevonia, Dreams / Secrets Huatulco, México

ESP "Estamos comprometidos con la sustentabilidad a través de una planeación y en la operación de nuestros spas. Desde las compras de los insumos, que cumplen con la reducción en el embalaje de plástico y productos biodegradables, hasta la aplicación de nuestros tratamientos."

Llevamos a cabo actividades de importancia cultural, como las ceremonias de Temazcal, así como limpiezas de playas y ríos, y hacemos donaciones a las comunidades. Tenemos la certificación de un 100% de cumplimiento por parte de Rainforest Alliance, una etiqueta de sustentabilidad global".

ENG "We are committed to sustainability through planning and in the operation of our spas. From the purchases of supplies, which comply with the reduction of plastic packaging and biodegradable products, to the application of our treatments."

We carry out activities of cultural importance, such as Temazcal ceremonies, as well as clean ups of beaches and rivers and we donate to communities. We have the certification for 100% compliance by the Rainforest Alliance, a global sustainability label."

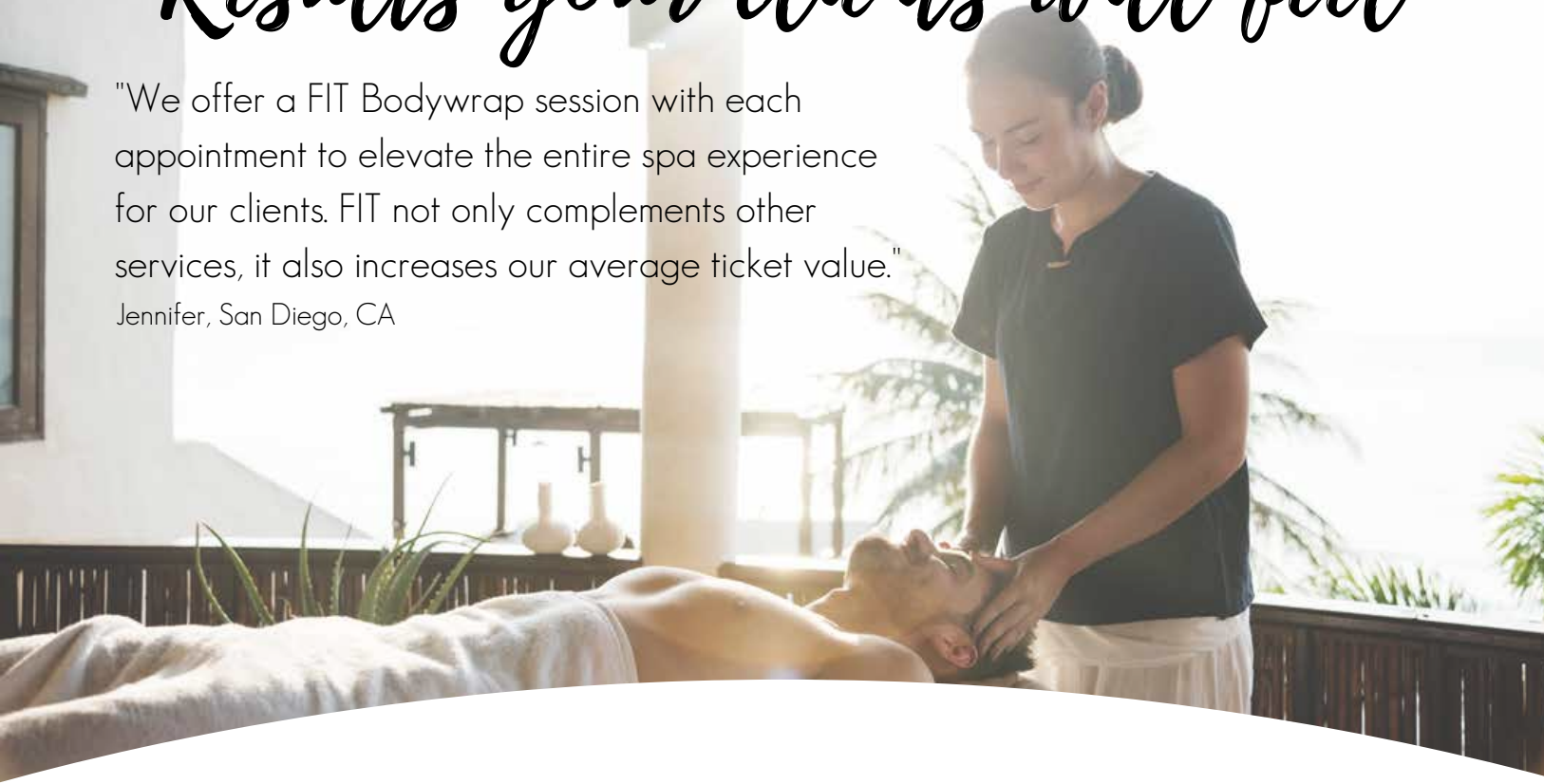
Jael Gallegos
Gerente de Spa / Spa Manager
www.secretresorts.com



Results your clients will feel

"We offer a FIT Bodywrap session with each appointment to elevate the entire spa experience for our clients. FIT not only complements other services, it also increases our average ticket value."

Jennifer, San Diego, CA



FAR MORE THAN A SAUNA

Natural. Safe. Effective.

Increase revenue and wow your clients by adding FIT Bodywrap to your menu in four unique ways:



As a
standalone
service



As part of a
package



As a series of
treatments



As a service
enhancement



RECEIVE OUR FREE SPA REVENUE MODEL

Call 888-5FIT-NOW or Email info@fitbodywrap.com

fitbodywrap.com/spamc

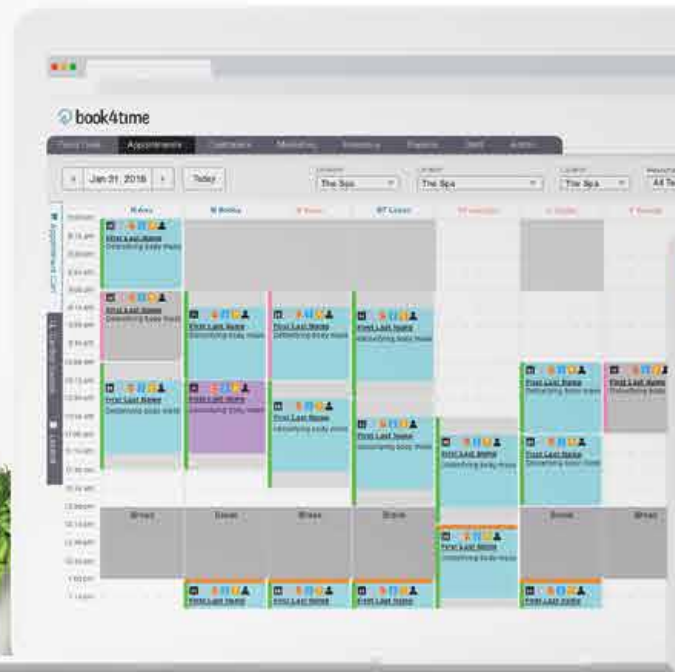


book4time
INSPIRING I

El sistema basado en la nube todo
The all-in-one cloud-based Spa So

- 70+ PAÍSES
- 12 IDIOMAS
- 24/7 SOPORTE EN VIVO
- 99,99% TIEMPO ACTIVO
- CUMPLIMIENTO DE NORMAS HIPAA & PCI
- FORMACIÓN PERSONALIZADA EN VIVO

Ready to



+1 905 752 2588

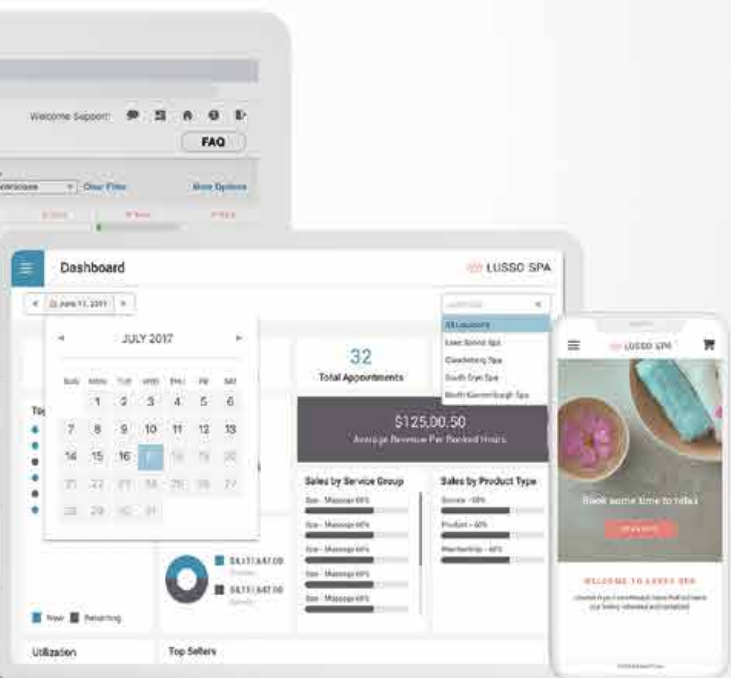


sales@book4time.com

todo en uno para dirigir su negocio
software to run your entire business

upgrade?

- 70+ COUNTRIES
- 12 LANGUAGES
- 24/7 LIVE SUPPORT
- 99.99% UPTIME
- HIPAA & PCI COMPLIANT
- LIVE PRODUCT TRAINING



book4time.com/es



MICROPIGMENTACIÓN VS. MICROBLANDING

Micropigmentation vs. Microblading

¡Aprende la técnica que mejor se adapte a tí!

Learn the technique which fits you best!

Micropigmentación

ESP Natural, suave o intensa: todo es posible con el maquillaje permanente, sin importar el tipo de piel. La micropigmentación se realiza con un refinado dispositivo digital y veinte formaciones de agujas para elegir. El pigmento penetra eficientemente en la piel, lo que hace que éste dure más tiempo. Las formaciones de agujas especializadas pueden crear trazos de cabello naturales y nítidos para obtener un resultado sorprendente. ¡Es un error pensar que un resultado natural solo se puede lograr con microblading!

Los procedimientos de micropigmentación de las cejas van desde movimientos individuales del cabello para un aspecto muy natural, hasta un efecto de polvo sombreado. El delineador permanente puede realzar las pestañas de forma natural o incluso crear un elegante efecto humeante.

Los labios naturales pueden definirse mejor con un lápiz labial básico, mientras que la pigmentación completa proporciona a los labios un delicioso efecto tridimensional. Los procedimientos de dermapigmentación también se pueden realizar perfectamente para la alopecia, el camuflaje de cicatrices, la reconstrucción mamaria, el camuflaje de labio leporino, la pigmentación del cuero cabelludo y mucho más.



Micropigmentation

ENG Natural, soft or intense: all is possible with permanent make up, no matter the skin type. Micropigmentation is performed with a refined digital device and 20 needle formations to choose from. The pigment penetrates the skin efficiently, which makes the pigment last longer. Specialized needle formations can create crisp, natural, hair strokes for an amazing result. It is a misconception that a natural result can only be achieved with microblading!

Micropigmentation eyebrow procedures range from individual hair strokes, for a very natural look, to a shaded powder effect. Permanent eyeliner can give natural eyelash enhancement or even create an elegant smokey eye.

Natural lips can get more defined with a basic lip liner, whereas full pigmentation gives the lips a luscious 3D effect. Dermapigmentation procedures can be performed perfectly too for alopecia, scar camouflage, breast reconstruction, cleft lip camouflage, scalp pigmentation and more.

VS.

Microblading

ESP El microblading permite la creación de líneas finas y nítidas a una profundidad óptima. Se realiza utilizando una cuchilla fina para depositar pigmentos en la epidermis, porque el color se impacta más cerca de la superficie. El resultado es un aspecto natural, trazos parecidos a los del cabello, independientemente de la cantidad de cabello presente. Los trazos finos de cabello rellenan las cejas delgadas, cejas con puntos calvos, reconstrucción total de las cejas e incluso alopecia.

Estos procedimientos aumentan la autoestima y la confianza, además de ahorrar tiempo. Una gran solución para productos cosméticos, sensibilidad, alergias, impedimentos visuales o manos inestables.



Microblading

ENG Microblading allows the creation of crisp, fine lines at optimal depth. It is done using a fine blade to deposit pigments into the epidermis, because color is impacted closer to the surface. The result is natural looking, hair-like strokes, regardless of the amount of hair present. Fine hair strokes fill in thin brows, brows with bald spots, total brow reconstruction and even alopecia.

These procedures raise self-esteem and confidence, as well as saving time. A great solution for cosmetic product, sensitivity, allergies, visual impairments or unsteady hands.

www.nouveaucontourusa.com

Por / By Nouveau Contour

**¡SE BUSCAN
DISTRIBUIDORES!**

**Marca líder en
maquillaje permanente.**

*iQ - La elección inteligente en
maquillaje permanente.*



**Innovador y líder internacional de la
industria por 20 años con equipos de alta
calidad, agujas y pigmentos.**

**¡Llame hoy para
recibir su
paquete de
Distribuidor GRATIS!
USE EL CÓDIGO:
SPAANDWELLNESS1**



antes



después

NOUVEAU CONTOUR®
MASTERS IN MICROPIGMENTATION

Visita nuestro sitio web
www.nouveaucontourusa.com

Para mas información llama
1.877.628.7201o WhatsApp: +1.315.908.2811

TECNOLOGÍA DE SPA

SPA TECHNOLOGY

SPA DREAM LEMI GROUP

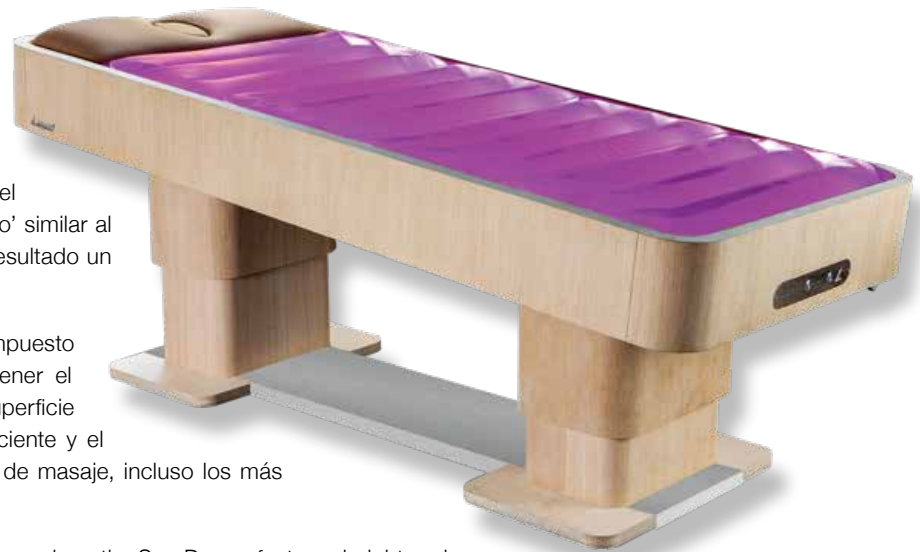
ESP Presentando un mecanismo de terapia de color con siete colores que se alternan, Spa Dream cuenta con ajuste eléctrico de altura y Trendelenburg. La versión arena está compuesta por cuarzo esférico, el cual envuelve el cuerpo cuando se calienta para crear una sensación total de relajación interior. Combinada con el tamaño particular del grano de arena en sí, el 'calor seco' similar al mar proporciona un confort excepcional, dando como resultado un perfecto soporte de masaje.

Como una alternativa, el colchón de agua caliente está compuesto por ocho cojines separados, con el objetivo de mantener el agua distribuida uniformemente. Esto resulta en una superficie extremadamente estable y cómoda para ambos, el paciente y el profesional, permitiendo la realización de cualquier tipo de masaje, incluso los más vigorosos y localizados.

ENG Featuring a color therapy mechanism with seven alternating colors, the Spa Dream features height and trendelenburg electric adjustment. The sand version is comprised of spherical quartz, which envelops the body when heated in order to create a total sense of inner relaxation. Combined with the particular grain size of the sand itself, the sea-like 'dry heat' provides exceptional comfort, thus resulting in perfect massage support.

As an alternative, the heated water mattress is comprised of eight separate cushions, in order to keep the water evenly distributed. This results in an extremely stable and comfortable surface for both the customer and the practitioner alike, thus allowing for the performance of any type of massage, even the most vigorous and localized.

www.lemigroup.com



SKILLBIKE TECHNOGYM

ESP La única bicicleta estática con un cambio de marcha real que te permite experimentar la emoción y los desafíos de la bicicleta al aire libre. Infinitas rutas virtuales para explorar y retroalimentación precisa y valiosa para mejorar tu potencia y eficiencia. Carreras impresionantes para disfrutar con tus amigos y mucho más.

ENG The only stationary bike with a real gear shift that lets you experience the thrill and challenges of outdoor cycling. Infinite virtual routes to explore and precise, valuable feedback to improve your power and efficiency. Breathtaking races to enjoy with your friends, and much more.



www.technogym.com

FIT RX PROFESSIONAL FITBODY WRAP

ESP Un tratamiento combinado a la medida para mejorar los servicios infrarrojos, los masajes y los tratamientos corporales.

La línea de productos FIT Rx está revolucionando los tratamientos estándar. El acelerador base y los cinco aditivos concentrados pueden ser mezclados a medida, de acuerdo a las necesidades de cada cliente. Formulado con ingredientes efectivos a base de plantas, esta línea de productos mejorará cualquier servicio de spa. Ideal para sesiones infrarrojas, masajes, tratamientos corporales y otras mejoras del menú.

La base aceleradora reduce la celulitis, reafirma la piel y mejora su tono general. Cuando se combina con los aditivos concentrados, esta fórmula ofrece óptimos resultados para la pérdida de peso, el antienvjecimiento, la desintoxicación, la firmeza y exfoliación de la piel.

ENG The FIT Rx professional line of products is revolutionizing standard treatments. The accelerator base and five concentrate additives can be custom-blended to each client's needs. Formulated with effective, plant-based ingredients, this product line will enhance any spa service. Ideal for infrared sessions, massage, body treatments, and other menu enhancements.

The accelerator base reduces cellulite, firms skin and improves overall skin tone. When paired with the concentrate additives, this formula delivers optimum results for weight loss, anti-aging, detox, tightening, and exfoliation.

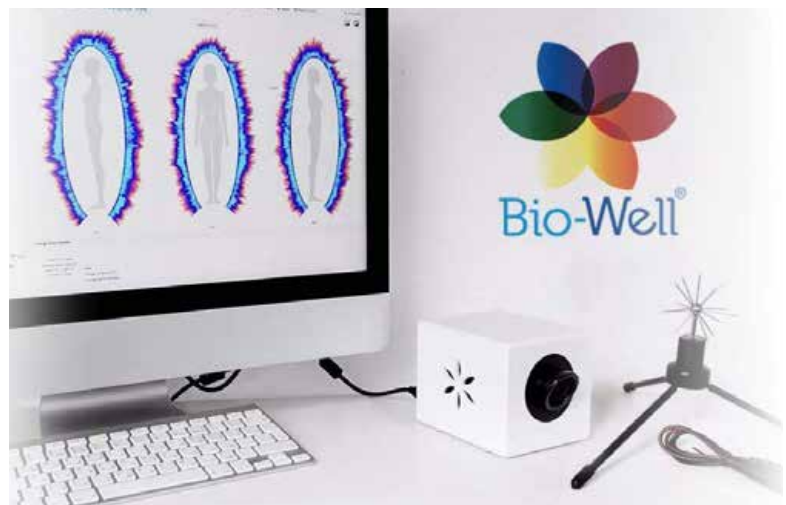


www.fitbodywrap.com

BIO-WELL ANALYSIS

ESP Bio-Well es una herramienta revolucionaria basada en la obtención de imágenes electro-fotónicas, creada específicamente para hacer una evaluación expresa del estado energético de una persona. La interpretación de las imágenes se basa en puntos de acupuntura, en Ayurveda y en investigaciones clínicas y científicas realizadas durante más de veinte años.

Bio-Well fue desarrollada por un equipo internacional liderado por el Dr. Konstantin Korotkov e incorpora la tecnología conocida como 'visualización de descarga de gas' al mercado del spa y bienestar de una manera más accesible que nunca. El producto consta de una cámara de escritorio y el software que lo acompaña.



ENG Bio-Well is a revolutionary tool based on electro-photonic imaging made specifically for an express-assessment of the energetic state of a person. Interpretation of the scans is based on acupuncture points, Ayurveda and scientific, clinical research studies carried out over 20 years.

Bio-Well was developed by an international team led by Dr. Konstantin Korotkov and brings technology known as gas discharge visualization to the spa and wellness market in a way more accessible than ever before. The product consists of a desktop camera and accompanying software.

www.bio-well.com

SpaSoft™

SPRINGER-MILLER
SYSTEMS

SpaSoft is an industry leading, all-in-one spa management solution, trusted by over 65% of the world's five-star spas. With real-time activities scheduling, online spa booking, and mobile capabilities. Designed to provide spas with everything they need to operate more efficiently and cost effectively, all while delivering a personalized guest experience.

SOLUTIONS FOR A STRESS-FREE SPA

SpaSoft gives your spa complete control over operations, while empowering guests to conveniently book services anywhere and anytime.

- ✓ Mobile Spa Management
- ✓ Online Spa Booking
- ✓ SMS Text Messaging
- ✓ Membership Management
- ✓ Inventory Tracking
- ✓ Detailed Reporting
- ✓ Enterprise Capabilities
- ✓ Secure Payment Processing

Visit www.spasoft.com to learn how to elevate your spa operations with SpaSoft Spa Management System



Online Spa Booking

SpaSoft enables your spa to accommodate both online and mobile bookings. Guest can make appointments anytime, anywhere, 24/7/365. They can check availability, book appointments and even purchase gift cards in real-time using a web browser on their desktop or mobile device. With the ability to cross-sell based on your guests selections, you can further increase spa revenue.

Detailed Reporting

SpaSoft has a library of over 300 reports that help you track and manage everything from cash flow to liabilities. Now you can report on point-of-sale activity, staff and facility use payment history, guest demographics, commissions and gratuities, inventory status, sales analysis, and more - all easily exported to preferred formats, such as Microsoft Excel, Microsoft Word and Lotus.



Inventory Tracking

SpaSoft's powerful inventory and point-of-sale system helps you effectively manage your merchandise. Use SpaSoft to track vendor names and purchase orders, produce bar code labels, and monitor your inventory. When stock gets low, our solution automatically sends a reminder. Used with handheld scanning devices, SpaSoft makes inventory control quick and efficient, eliminating human error in the process.

Diademas de meditación MUSE Velas Resorts

MUSE Meditation Headbands Velas Resorts

ESP Los viajeros que buscan una nueva forma de alcanzar un estado de calma mental, pueden disfrutar de una de las comodidades más novedosas de los complejos turísticos Velas Resorts en México: una diadema con sensor cerebral MUSE. Ésta es un asistente personal que ayuda en las prácticas de meditación.

Está diseñada para ayudar a los novatos a aprender a meditar y formar el hábito de una práctica regular y gratificante. Da a los meditadores más experimentados una visión de la actividad de su cerebro mientras meditan. Ofrece una forma completamente diferente de involucrarse con la práctica, ya que los usuarios pueden explorar cómo responde su cerebro a cada sesión.

MUSE está disponible en las suites de bienestar de Casa Velas en Puerto Vallarta y en los Resorts Grand Velas en Riviera Nayarit y Los Cabos. También está disponible en las suites presidenciales de Grand Velas Riviera Maya.

ENG Travelers looking for a new way to achieve a calm state of mind can use the newest in-suite amenity at select Velas Resorts in Mexico - a MUSE brain sensing headband. MUSE is a personal meditation assistant to aid in meditation practices.

It is designed to help novices learn to meditate and form the habit of a regular and rewarding practice. It gives more experienced meditators glimpses into their brain's activity while they meditate. It offers a completely different way of engaging with the practice as users can explore how their brain responds to each session.

MUSE is available in the wellness suites at Casa Velas in Puerto Vallarta and the Grand Velas Resorts in Riviera Nayarit and Los Cabos. It is also available in the presidential suites at Grand Velas Riviera Maya.

www.velasresorts.com





Hydrating Anti-Pollution
Sorbet Cream

Day after day, my breath of fresh air.

(re)new

At Phytomer spas, indulge in a moment of bliss that reveals your pure, natural beauty. Put your skin in the skilled hands of professionals to regain the youthful glow you deserve.

PHYTOMER



01 55 5533 9040

www.phytomer.mx

contacto@phytomer.mx



TENDENCIAS HIDROTERMALES 2019

TERAPIA CON SAL PARA OBTENER RESULTADOS REALES

En 2019, pronosticamos que el uso de la sal en las cabinas termales se disparará a medida que los spas comiencen a anteponer los beneficios de la sal para la salud, antes que la belleza estética de los bloques de sal color rosa del Himalaya.

La popularidad de las salas de sal de diseño en los spas se ha disparado en los últimos años. Aunque los ladrillos iluminados pueden parecer bonitos, los beneficios reales para la salud radican en los sistemas

funcionales de sal, tales como los halogeneradores, para distribuir partículas finas de sal seca, o un nebulizador para una inhalación de sal al estilo vapor. Ambos permiten a los bañistas obtener los beneficios que ofrece la sal limpiadora: mejor salud respiratoria y beneficios para la piel (incluyendo acné, erupciones y eczema)

LA TERAPIA KNEIPP TIENE UN REIMPULSO

La terapia *Kneipp* (que toma su nombre de un párroco bávaro del siglo XIX que descubrió esta 'cura acuática' para aliviar su tuberculosis) es muy popular en Europa desde hace mucho tiempo. Las

caminatas *Kneipp* o piscinas de vadeo son una introducción popular a los beneficios para la salud de la terapia de contraste caliente y fría. Los bañistas se alternan caminando a través de acciones calientes y frías para estimular la circulación sanguínea en todo el cuerpo.

EL FRÍO SE CALIENTA

La importancia de refrescarse después de usar saunas, baños de vapor o piscinas calientes, se ha comprendido mejor en los últimos años. La evidencia en torno a los beneficios de la terapia de contraste caliente y fría se incrementa cada vez más y ha dado lugar a un mayor interés en los tratamientos, como las salas de nieve, las duchas de nieve y las piscinas de inmersión en frío.

EL BAÑO TERMAL MIXTO AUMENTA EN LOS ESTADOS UNIDOS

Después de muchos años de resistencia, estamos viendo el desarrollo de excitantes y creativas zonas termales unisex en los spas de EE.UU., algo que la mayoría de los europeos ha disfrutado durante mucho tiempo. Las cuestiones de privacidad se manejan mediante la instalación de pequeñas áreas privadas en vestuarios mixtos, lo que permite que las principales áreas de los spas se diseñen y construyan como espacios sociales y comunitarios. Las generaciones más jóvenes buscan actividades de bienestar social y grupal, y reconocen que los beneficios de bienestar únicos del spa social superan con creces lo que obtienen a través de los baños termales para personas del mismo sexo.

TERAPIA DE FLOTACIÓN EN RESURGIMIENTO

La terapia de flotación parecía ser importante



en los años noventa, pero nunca despegó del todo. En la actualidad, muchos proyectos hidrotermales incorporan la flotación, desde cápsulas completamente cerradas hasta tinas abiertas más populares que mitigan la claustrofobia, luego a piscinas multisensoriales a gran escala que ofrecen flotación, luz y terapia de sonido subacuático. Una extensión de esta tendencia, es el resurgimiento de las piscinas watsu para la terapia de flotación dirigida por terapeutas, que está siendo demandada por una nueva generación de usuarios de spa.

AGREGAR ELEMENTOS HIDROTERMALES PARA EL BIENESTAR EN EL HOGAR

Los bienes raíces de bienestar, que alguna vez estuvieron dominados por los ricos, se han democratizado con instalaciones de características hidrotermales en más y más residencias privadas. Los diseños más compactos permiten que, incluso los hogares más pequeños, puedan incorporar los beneficios del bienestar con un sauna privado. En el pasado, un gimnasio y tal vez una piscina, eran considerados elementos diferenciadores, ahora, son zonas de bienestar comunitario.

Por Iniciativa Hidrotermal,
 Instituto Global del Bienestar
www.globalwellnessinstitute.org



OAKWORKS[®] Spa

The Britta table is offered in seven different models for you to customize with options and features to meet your needs



2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018

001 717.759.3125
www.studio.spatables.com

HYDROTHERMAL TRENDS 2019

SALT THERAPY FOR REAL RESULTS

In 2019, we predict the use of salt in thermal cabins to soar as spas start putting the health benefits of salt before the aesthetic beauty of pink Himalayan salt blocks. The popularity of designer salt rooms in spas has soared in recent years. Although the backlit bricks may look pretty, functional salt systems, such as halogenerators, for distributing fine particles of dry salt or a nebulizer for a steam-style inhalation of salt, is where the real health benefits lie. Both enable bathers to reap the benefits cleansing salt offers: better respiratory health and benefits to the skin (including acne, rashes and eczema).

KNEIPP THERAPY GETS A REBOOT

Kneipp therapy (named after a 19th-century Bavarian parish priest who discovered this "water cure" for healing his tuberculosis) has long been popular in Europe. Kneipp walks or wading pools are a popular introduction to the health benefits of hot and cold contrast therapy. Bathers alternate walking through hot and cold actions to stimulate blood circulation throughout the body.

GETTING COLD GETS HOT

The importance of cooling down after using saunas, steam rooms or hot pools has become better understood in recent years. The evidence around the benefits of hot and cold contrast therapy is mounting and has resulted in a greater interest in treatments, such as snow rooms, snow showers and cold plunge pools.

COED THERMAL BATHING GAINS TRACTION IN THE UNITED STATES

After many years of resistance we are seeing the development of exciting and creative unisex wet thermal areas in spas across the US - something most Europeans have long enjoyed. Privacy issues are handled by installing small private areas in coed locker rooms, allowing the main spa areas to be designed and built as social, communal spaces. Younger generations seek out social and group wellness activities and recognize that the unique wellness benefits of social spa-ing far outweigh what they get through single-sex, thermal bathing.

FLOATATION THERAPY IN RESURGENCE

Floataion therapy looked to be big back in the 90s, but it never quite took off. Now, many hydrothermal projects incorporate floatation - from fully enclosed pods to the more popular open tubs that mitigate claustrophobia, to large scale, multisensory pools that offer floatation, light, and underwater sound therapy. An extension of this trend is a resurgence of Watsu pools for therapist-led floatation therapy, which is being sought after by a new generation of spa-goers.



ADDING HYDROTHERMAL WELLNESS ELEMENTS AT HOME

Once the domain of the wealthy, wellness real estate is becoming more democratized with installations of hydrothermal features in more and more private residences. More compact designs mean it's possible for even the smallest of homes to incorporate the benefits of wellness with a private sauna. In the past, a fitness center and maybe a pool, were considered differentiators, now, they are communal wellness zones.

Hydrothermal Initiative,
Global Wellness Institute
www.globalwellnessinstitute.org



VOYA

INDULGENT TREATMENTS *with profound power*

For over 10 years, we have set the bar for results driven, certified organic skincare. Our unique process of using hand-picked wild Irish seaweed will naturally benefit your health, skin & wellbeing. Our luxury spa treatments and award-winning products are available in exclusive spas & stockists worldwide.

t: +353 (0)71 916 1872 e: info@voya.ie

www.voya.ie

CÓMO INTEGRAR EL BIENESTAR EN LA EXPERIENCIA DEL HUÉSPED

La industria mundial del bienestar es una economía en auge de 4.2 mil millones de dólares, con un turismo de bienestar de 226,000 millones de dólares. Los hoteles y resorts que deseen captar más de este mercado en crecimiento, deberán implementar programas para los huéspedes que proporcionen experiencias significativas con un impacto mínimo en las operaciones, a la vez que maximicen el impacto en los resultados finales. He aquí algunos pasos sencillos para incorporar el bienestar en tus ofertas.



COMPRENDE LO QUE EL CONSUMIDOR BUSCA EN LOS VIAJES DE BIENESTAR

Estudia las tendencias de bienestar del Instituto Global del Bienestar y asegúrate de leer las de hace algunos años, porque algunas de las tendencias que se predijeron en ese entonces siguen siendo muy populares, como las del “baño de bosque” y el CBD.

Si te encuentras cerca del mar, ¡tienes suerte! Los cuerpos de agua en movimiento producen iones negativos que ayudan a aliviar la depresión y la ansiedad. ¡Simplemente caminar por el mar, nadar o dar un paseo en bote tiene beneficios para la salud! Puedes proporcionar esta información a los huéspedes en el check-in, explicando esta filosofía y tener una hoja de consejos con sugerencias para pasar tiempo en el agua.

Si no te encuentras cerca del mar, aún hay muchas maneras de aprovechar las oportunidades de bienestar. Crea un ritual nocturno para promover un mejor sueño, lleva una fragancia característica a todas las áreas del resort (¡una de las tendencias de 2019 era sobre aromaterapia!) o crea una cámara de descompresión para que los huéspedes se relajen después de la llegada, con una manta con peso y otros aparatos calmantes para que se distensionen.

Si tienes problemas para encontrar ideas, pregunta a tu personal e invitados, mantén discusiones informales que puedan generar ideas. Asegúrate de que lo que crees esté alineado con tu experiencia general para que no parezca desconectado o fuera de lugar.

DÍSELO AL MUNDO

Por último, difunde las novedades con un esfuerzo concentrado de relaciones públicas y marketing. Tus huéspedes querrán saber acerca de estas últimas incorporaciones, que también pueden atraer a otros nuevos. A la prensa le encanta escuchar cosas “nuevas” que los hoteles y resorts están haciendo, especialmente si es un ejemplo de una gran tendencia en el espacio del bienestar.

KIM S. MARSHALL

Una respetada experta en comunicaciones de viajes, spa y bienestar, Kim estableció el Plan Marshall en 1995, sirviendo a una lista de clientes de alto nivel de marcas de viajes, hospitalidad y estilo de vida. En junio de 2018, cofundó S'Well Public Relations con Darlene Fiske, especializándose en la economía del bienestar en auge.



Por Kim S. Marshall
Co-fundadora de S'Well PR
www.swellpublicrelations.com



BUSCA A LOS INNOVADORES DEL SECTOR

Hoteles Hilton lanzó recientemente “Five Feet to Fitness”, un programa que consiste en colocar una variedad de equipos de entrenamiento con videos acompañantes a solo metro y medio de la cama, conveniente para aquellos que no quieran ir al gimnasio del hotel.

La Cantera Resort & Spa en San Antonio creó un programa naturalista para su club de niños, animando a aquellos de 5 a 12 años de edad a desconectarse de sus aparatos y adentrarse en la naturaleza. Se asociaron con grupos locales sin fines de lucro para donar un porcentaje de la cuota diaria a las organizaciones. Por otro lado, el Hotel Grupo Mandarin Oriental y Hyatt cuentan con programas diseñados para el viajero inteligente.

¿QUÉ PUEDES OFRECER QUE TENGA SENTIDO PARA TU MARCA?

La parte divertida (y también difícil). ¿Con cuáles empresas podrías asociarte para colaborar en algo innovador, memorable y significativo?

GHARIENI

VINTAGE

COLLECTION



VINTAGE Sideboard

- Large storage space
- Drawers
- Available in many wooden decors



MLR Select VINTAGE

- Height, inclination, back & leg section elec. adjustable
- Large storage space in basement
- Optional: Smart-Thermo heating system, memory function (up to 4 positions), etc.
- Available in many wooden decors
- Soft upholstery possible (Fig.)

VINTAGE Trolley

- Three drawers
- High quality castors
- Optional with magnifying lamp
- Available in many wooden decors

www.gharieni.com



HOW TO MERGE WELLNESS INTO THE GUEST EXPERIENCE

The global wellness industry is a booming \$4.2 trillion economy with wellness tourism at a robust \$226 billion. Hotels and resorts that want to capture more of this growing market, should implement programs for guests that provide meaningful experiences with minimal impact to operations, while maximizing impact to the bottom line. Here are a few simple steps to weave wellness into your offerings.

UNDERSTAND WHAT THE CONSUMER IS LOOKING FOR IN WELLNESS TRAVEL

Study wellness trends from the Global Wellness Institute and be sure to read a few years back, because some of the trends that were predicted many years ago are still very popular – such as Forest Bathing and CBD.

LOOK TO INNOVATORS IN THIS SPACE

Hilton Hotels recently launched “Five Feet to Fitness” which places an assortment of workout equipment with accompanying videos just five feet from the bed, convenient to those who may not want to trek down to the hotel gym. La Cantera Resort & Spa in San Antonio created a naturalist program for its kids club, encouraging children 5-12 years old to get off of their devices and into nature. They partnered with local non-profit groups to donate a percentage of the daily fee back to the organizations. Mandarin Oriental Hotel Group and Hyatt all have programs in place for the well-minded traveler.



WHAT CAN YOU OFFER THAT MAKES SENSE FOR YOUR BRAND?

Now, comes the fun (and also hard) part. What companies could you partner with to collaborate on something innovative, memorable and meaningful?

If you are located near the ocean, you are in luck! Moving bodies of water produce negative ions that help alleviate depression and anxiety. Simply walking by the ocean, going for a swim or taking a boat ride has health benefits! You could provide this information to guests at check-in explaining this philosophy and have a tip sheet with suggestions for spending time on the water.

If you're landlocked, there are still plenty of ways to bring in wellness opportunities. Create a night-time ritual to promote better sleep, bring in a signature fragrance to all areas of the resort (one of the 2019 trends was about aromatherapy!) or create a decompression chamber for guests to relax post arrival, with a weighted blanket and other calming apparatus for them to wind down.

If you have trouble coming up with ideas, ask your staff and your guests – have some informal discussions that could generate ideas. Ensure that what you create is in line with your overall experience so it doesn't seem disconnected or out of place.

TELL THE WORLD

Lastly – spread the news with a concentrated PR and marketing effort. Your guests will want to know about these latest additions, which may also appeal to new guests. The press loves to hear about “new” things that hotels and resorts are doing – especially if it is an example of a bigger trend in the wellness space.

KIM S. MARSHALL

A respected travel, spa & wellness communications expert, Kim established the Marshall Plan in 1995, serving a high-end client roster of travel, hospitality and lifestyle brands. In June 2018, she co-founded S'Well Public Relations with Darlene Fiske, specializing in the booming wellness economy.

By Kim S. Marshall
Co-founder of S'Well PR
www.swellpublicrelations.com





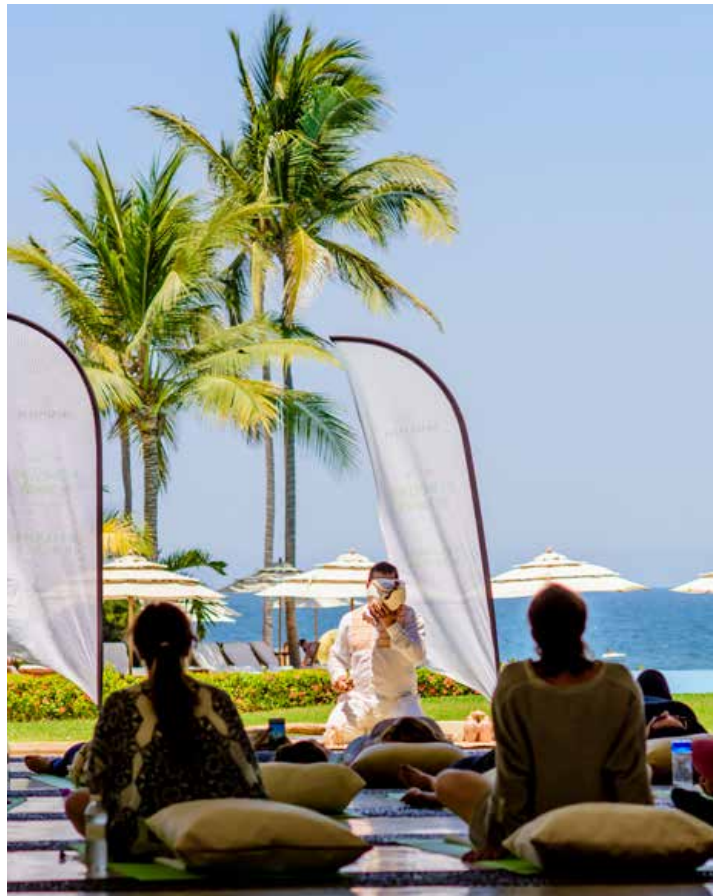
WELLNESSING GETAWAY

Grand Velas Riviera Nayarit

Con una alineación estelar de presentadores invitados, tanto nacionales como internacionales, la sexta edición del Wellnessing Getaway de Grand Velas, que se llevó a cabo en su impresionante complejo turístico Riviera Nayarit, fue sin duda un gran éxito.

El concepto de Wellnessing Getaway fue inspirado por la consultora spa de Velas Group, Diana Mestre, para darnos la bienvenida en la primera sesión de yoga de la mañana y para presentar a cada uno de los líderes de los talleres o sesiones a lo largo de los tres días del programa.





Ana Paula Domínguez, fundadora y presidenta del Instituto Mexicano de Yoga, presentó al grupo el 'kundalini yoga', explicando los fundamentos y el propósito, al mismo tiempo que nos animaba a desafiarnos a nosotros mismos y a mejorar nuestro aliento de fuego y fuerza central. Terminamos con una meditación de sanación con sonido que induce la dicha, proporcionada por Roberto Gopan.



Claire Grieve compartió su amor por el yoga y la música con diversión, levantando las clases de flujo de vinyasa, mientras se desplazaba a través del grupo animando y ayudando con correcciones para profundizar nuestra práctica y mejorar nuestra flexibilidad.



Rebecca Sutton de Dyna Training en la Ciudad de México, energizó al grupo con un entrenamiento matutino de cardio, fuerza, yoga y danza combinados y coreografiados para elevarnos, y música motivacional para que nos moviéramos en la playa.

Adriana Azuara de All4Spas y AgaveSpa dio vida a la creación de productos con ingredientes frescos, cremas, arcillas y exfoliantes, aceites esenciales e incluso mezcal. Todo esto fue mezclado por cada uno de nosotros en un mortero. Terminamos este taller interactivo con un baño corporal, una exfoliación y una máscara corporal para usar en nuestras suites.

Roberto Gopar de Oaxaca, México, encantó al grupo con la vibración sanadora del sonido. Una armoniosa colección de instrumentos indígenas mayas, incluyendo conchas y tambores, se tocaron junto a cuencos tibetanos para crear armonía y alinear la energía celular en el cuerpo. ¡Una experiencia mágica!

www.vallarta.grandvelas.com.mx

Por Sara Jones, Editora

www.spawellnessmexicaribe.com

Colleen McCann de Style Rituals nos guió a través del proceso místico de seleccionar y trabajar con cristales, enseñándonos los conceptos básicos de limpieza, carga, combinación y trabajo con cristales y péndulos. Creamos un despacho, donde intencionalmente colocamos varios tesoros: cristales, plumas, chocolate, semillas, sal, pétalos, frijoles, hojas, hierbas y hasta estrellas de oro -¡para la belleza, por supuesto! . El despacho está envuelto y atado con una cuerda (todos los elementos son biodegradables), luego es quemado, enterrado o arrojado al mar ¡nosotros elegimos esta última opción, por supuesto!

Sherrie Baptiste, autora de Yoga with Weights for Dummies, basado en San Francisco en el Baptiste Power of Yoga Center, nos guió a través de una secuencia de yoga que recuerda a una meditación guiada. Ella nos invitó a movernos con intención, sentir nuestra respiración y conectarnos con nuestros cuerpos.

El chef Yogui, conocido por sus creativas preparaciones de comida en retiros de yoga en México, preparó una variedad de platos para todos los gustos y sirvió para todas las dietas en varias ocasiones durante el evento. Mis favoritos fueron un batido a base de cacao y una sopa de garbanzos con salsa de cacahuete -una versión imaginativa de un favorito mexicano.

Javier Bautista dirigió una narración musical o 'kirtan' alrededor de una fogata en la playa, mientras la puesta del sol iluminaba el círculo de asistentes. Bailamos y cantamos antes de que Javier nos invitara a mantener la danza en nuestra alma, mientras nuestros cuerpos se sentaban una vez más alrededor del fuego.



WELLNESSING GETAWAY

Grand Velas Riviera Nayarit

With an all-star lineup of guest presenters both national and international, the 6th Wellnessing Getaway by Grand Velas, hosted at their impressive Riviera Nayarit resort was certain to be a huge success. The concept of the Wellnessing Getaway retreat was inspired by Velas Group spa consultant, Diana Mestre, there to welcome us at the first morning yoga session and to introduce each of the workshop or session leaders throughout the 3-day program.

Sherrie Baptiste, author of *Yoga with Weights for Dummies*, based in San Francisco at the Baptiste Power of Yoga Center, led us through a yoga sequence reminiscent of a guided meditation. She called for us to move with intention, feel our breath and connect with our bodies.

Ana Paula Dominguez, the Founder and President of the Mexican Institute of Yoga, introduced the group to Kundalini Yoga, explaining the basics and the purpose, while encouraging us to challenge ourselves and improve our breath of fire and core strength. We finished with a bliss inducing sound healing meditation provided by Roberto Gopan.

Claire Grieve shared her love of yoga and music with fun, uplifting Vinyasa flow classes as she glided through the group encouraging and assisting with adjustments to deepen our practice and improve our flexibility.

Colleen McCann of Style Rituals guided us through the mystical process of selecting and working with crystals, teaching us the basics of cleansing, charging, combining and working with crystals and pendulums. We created a despacho, where we intentionally placed various treasures: crystals, feathers, chocolate, seeds, salt, petals, beans, leaves, herbs and even gold stars - for beauty of course! The despacho is wrapped and tied with string (all elements are biodegradable), it's then burned, buried or thrown into the ocean - we chose the latter, of course!



Adriana Azuara of All4Spas and AgaveSpa brought product creation to life with fresh ingredients, creams, clays and scrubs, essential oils and even mezcal. All custom blended by each of us in a pestle and mortar. We finished this interactive workshop with a body soak, a scrub and a body mask to use back in our suites.

Rebecca Sutton of Dyna Training in Mexico City energized the group with a morning workout of cardio, strength, yoga and dance combined and choreographed to uplifting and motivating music to get us moving on the beach.

Chef Yogui, notorious for his creative food preparations on yoga retreats in Mexico, concocted an array of dishes to suit all tastes and catering to all diets at several mealtimes during the event. My favorites included a cacao based smoothie and chickpea sopes with a peanut salsa – an imaginative take on a Mexican favorite.

Javier Bautista led a musical narration or 'Kirtan' around a firepit on the beach as the sunset lit up the circle of attendees. We danced and sang before Javier invited us to maintain the dance in our soul while our bodies sat still once more around the fire.

Roberto Gopar of Oaxaca, Mexico, enchanted the group with the healing vibration of sound. A harmonious collection of indigenous Mayan instruments including shells and drums are played alongside Tibetan singing bowls to create harmony and align cellular energy in the body. A magical experience!

www.vallarta.grandvelas.com.mx

By Sara Jones, Editor



WOMENⁱⁿWELLNESS

Goes West



HUNTINGTON BEACH, CA
OCTOBER 28, 2019

**THE WATERFRONT BEACH RESORT,
A HILTON HOTEL**



California, here we come!

Following the success of our NYC events, we are bringing the Women in Wellness experience to the West Coast. Join us for incomparable networking, unforgettable experiences, and access to powerful speakers chosen by the *American Spa* editorial team.

REGISTRATION IS OPEN!
www.americanspawiw.com





Surf - Yoga - Sea Turtles in the Panama Pacific Retreat

www.sansararesort.com

Panama



Libérate del estrés diario y conéctate contigo mismo y con tus pasiones más verdaderas. Practica yoga en un ambiente exuberante, verde y pacífico, y siente la alegría de marcar la diferencia en el planeta ayudando a las mamás tortuga marinas a hacer su camino para anidar de manera segura en la orilla.

Apaga tus aparatos electrónicos y experimenta el poder del Pacífico mientras surfeas por las olas panameñas. Lleva tu práctica al borde del Pacífico, donde la jungla se encuentra con el mar.

Unplug from daily stress and plug into yourself and your truest passions. Practice yoga in a lush, green, peaceful environment and feel the joy of making a difference to the planet helping mama sea turtles make their way to safely nest on shore.

Power down your electronics and experience the power of the Pacific as you surf the Panamanian waves. Bring your practice to the edge of the Pacific, where the jungle meets the sea.

Retiros de bienestar



Pérdida de peso y detox
Weight Loss & Detox



Fitness



Zimbali Retreats

www.zimbali retreats.com

Jamaica



El tour en el Retiro Culinario Zimbali comienza con una bebida de bienvenida y una caminata de veinte minutos hasta el campamento 'Fires' en las colinas. Cruzarás un río y luego te detendrás en un manantial natural para llenar tus botellas de agua. 'El Manantial de Gracie' ha proporcionado agua a la zona durante cientos de años. Árboles frutales, hierbas naturales y plantas medicinales rodean el campamento. Disfruta de un auténtico almuerzo italiano al fuego de la leña. El fuego hará que pase el tiempo mientras se habla de política, de vida natural y de las costumbres rastafari, invitando a todos a compartir sus pensamientos.

The tour at Zimbali Culinary Retreat begins with a welcome drink and a 20-minute hike to Fires camp in the hills. You'll cross a river and then stop at a natural spring, filling your water bottles. "Gracie's Spring" has provided water for the area for hundreds of years. Fruit trees, natural herbs and healing plants surround the camp. Enjoy an authentic Ital lunch on the wood fire. Fire will pass the time talking about politics, natural life, rastafari ways - inviting everyone to share thoughts.



Earthaura Retreats

www.earthaura.com

 Costa Rica



Celebrado en un hermoso centro de retiros en Nosara, Costa Rica, la naturaleza prístina, el clima subtropical, el personal dedicado y la energía curativa del centro proporcionan un escenario extraordinario para la transformación espiritual, el crecimiento personal y la sostenibilidad ambiental.

Involúcrate en meditaciones sencillas para sentarse, caminar y comer; en tomar conciencia y en métodos de entrenamiento mental para desarrollar la habilidad de maniobrar cualquier situación en la vida.

Held at a gorgeous retreat center in Nosara, Costa Rica, the pristine nature, subtropical climate, dedicated staff, and the healing energy of the center provides an extraordinary setting for spiritual transformation, personal growth, and environmental sustainability.

Engage in simple sitting, walking and eating meditations, mindful-awareness, and mind-training methods to develop the ability to maneuver any situation in life.

Wellness Retreats



Meditación y espiritualidad
Meditation & Spirituality



Relajación y antiestrés
Relaxation



Yoga



Estancia Peuma Hue Qigong Retreat in Patagonia

www.peuma-hue.com

 Argentina



Qigong es un arte de sanación proveniente de la medicina tradicional china y de las artes internas taoístas y budistas. La práctica genera profundos efectos restaurativos, propiciando vitalidad, armonía y longevidad.

Compartiendo la sabiduría milenaria que aportan las artes internas orientales, el retiro de Qigong, te invita a realizar un viaje a las capas más profundas del cuerpo y la conciencia y así encontrar en cada uno su 'centro', profundizando la conexión cuerpo, mente y respiración.

Qigong is an art of healing from Traditional Chinese Medicine and Taoist and Buddhist internal arts. The practice generates deep restorative effects, promoting vitality, harmony and longevity.

Sharing the millenary wisdom that the oriental internal arts bring. The special retreat of Qigong, invites you to take a trip to the deepest layers of the body and consciousness and thus find in each their 'center' deepening the connection body, mind, and breath.



CBD IS CHANGING AND GROWING THE SPA BUSINESS.

THIS CURRICULUM TEACHES THE

**ART &
SCIENCE**

OF HOW TO USE ITS

POWER

FOR NEW LIFE IN YOUR
SPA BUSINESS AND
CLIENTS' WELLNESS.

MASTER CLASS
FOR THE SPA PROFESSIONAL

[COLORUPCO.COM/MASTERCLASS](https://colorupco.com/masterclass)



YOUR FULL, ONE-STOP ONLINE COURSE
SERIES GIVES YOU THE TOOLS
TO GROW YOUR SPA BUSINESS
AND LEARN HOW CBD WILL CHANGE
YOUR CLIENTS' LIVES.

JOIN US TODAY.

[COLORUPCO.COM/MASTERCLASS](https://colorupco.com/masterclass)



Uncovering Your Essence: A Spiritual Yoga Retreat

July 22-28

www.villasumaya.com

 Guatemala



Ven a nutrir tu alma en Villa Sumaya en el corazón de las tierras altas mayas a orillas del Lago Atitlán. Disfruta de una sesión diaria de yoga que incluye una clase de yoga integral hatha con técnicas de respiración, meditación y más, con vista al precioso lago. Experimenta el objetivo final del yoga: la tranquilidad de la mente. Rejuvenece y termina cada día con una relajación profunda guiada. Saborea alimentos deliciosos y nutritivos. Haz voluntariado y ayuda a las organizaciones locales que lo necesiten. Expande el sentimiento de solidaridad y unidad.

Come nourish your soul at Villa Sumaya in the heart of the Mayan highlands on the shores of Lake Atitlan. Enjoy a daily yoga practice that includes a Hatha Integral Yoga class with breathing techniques, meditation and more, overlooking the beauty of the lake. Experience the ultimate goal of yoga – the quieting of the mind. Rejuvenate and end each day with a guided deep relaxation. Savor delicious and nutritious foods. Volunteer and give a hand to local organizations in need. Expand the feeling of solidarity and oneness.



Yoga & Volunteering Around Lake Atitlan

November 2-8

www.villasumaya.com

 Guatemala



Profundiza la conexión con tu ser más elevado y ábrete al amor. Ubicado en la tierra natal de los indígenas mayas, el Lago Atitlán es un lugar mágico conocido como el ombligo de la tierra. Experimenta el yoga kundalini, hatha y vinyasa, el tamborileo chamánico y los círculos de compartir guiados. Descubre los patrones que no sirven para que puedas abrirte a la magia de la luz interior. Además del tiempo que pasarás relajándote, también tendrás un día de voluntariado de karma yoga.

Deepen your connection to your highest self and open to love. Located in the homeland of the indigenous Maya, Lake Atitlan is a magical setting referred to as the belly button of the earth. Experience kundalini yoga, hatha yoga, vinyasa yoga, shamanic drumming, and led sharing circles. Unravel the patterns that do not serve so that you can open to the magic of the light within. In addition to time spent relaxing, we will also have a day of karma yoga volunteering.

New Stone Crop Body Collection

THE TOTAL BODY EXPERIENCE

Discover our
expanded range
of organic body
treatments!



ÉMINENCE
ORGANIC SKIN CARE
HUNGARY • SINCE 1958

If you are interested in partnering with Eminence, an award-winning natural, organic and Biodynamic® skin care line, call 1-888-747-6342 or visit www.eminenceorganics.com.





Since 1989
proud partners
of the **Best Spas**
in the world



Lemi[®]
ITALIAN WELLNESS EQUIPMENT

LEMI BRAND CAN CURRENTLY
BE FOUND IN **OVER 100**
COUNTRIES WORLDWIDE

www.lemi.it

info@lemigroup.it





FORTE VILLAGE
SARDINIA - Italy



CLOUD TWELVE
LONDON - UK



NANA PRINCESS
CRETE - Greece

VERONA & VERONA EVO

FROM **BED** TO **CHAIR**:
DUAL USE SPA TABLES



NEW
2019



una experiencia spa

*Zaitania Spa,
Grand Hyatt Bogota*

Bogotá, Colombia

Bogotá es conocida como 'la dama de la montaña resplandeciente'. Los muisca eran los habitantes indígenas de la región y llamaron Bacatá al asentamiento donde se fundó Bogotá, que en lengua chibcha significa 'la señora de los Andes'.

Ubicada en un altiplano a 2,640 metros sobre el nivel del mar, es la capital y ciudad más grande, el centro político, económico e industrial de Colombia. En el norte de la ciudad, se encuentra el Grand Hyatt Bogotá, un hotel con habitaciones abiertas y espaciosas, con vista a uno de los puntos de negocios más importantes de la ciudad. Las amplias ventanas, que van desde el piso hasta el techo de las suites, tienen vista a los jardines, a las luces brillantes de la metrópoli y a los Andes nublados.

El Grand Hyatt es también el hogar del Zaitania Spa, que ha dedicado un piso entero exclusivamente al spa y bienestar, el cual cuenta con un gimnasio bien equipado y excelentes vistas de la ciudad. El Zaitania, que en el lenguaje muisca significa 'el inicio del mundo' es un santuario creado, de acuerdo a sus palabras, "para rejuvenecer a sus huéspedes, energizar su alma y finalmente hacerlos reconectar con la mejor versión de sí mismos".

El Zaitania Spa es el spa urbano más grande de Latinoamérica y cuenta con un área de hidroterapia mixta con jacuzzi, piscina fría y piscina sensorial con chorros y cascadas de agua para la espalda. En cada área, hay un sauna espacioso y una sala de vapor con dos niveles de calor. Además, cuenta con una piscina semiolímpica, con ventanas que cubren desde el suelo hasta el techo, y un hermoso techo de cristal que permite a los huéspedes nadar con la sensación de estar al aire libre.



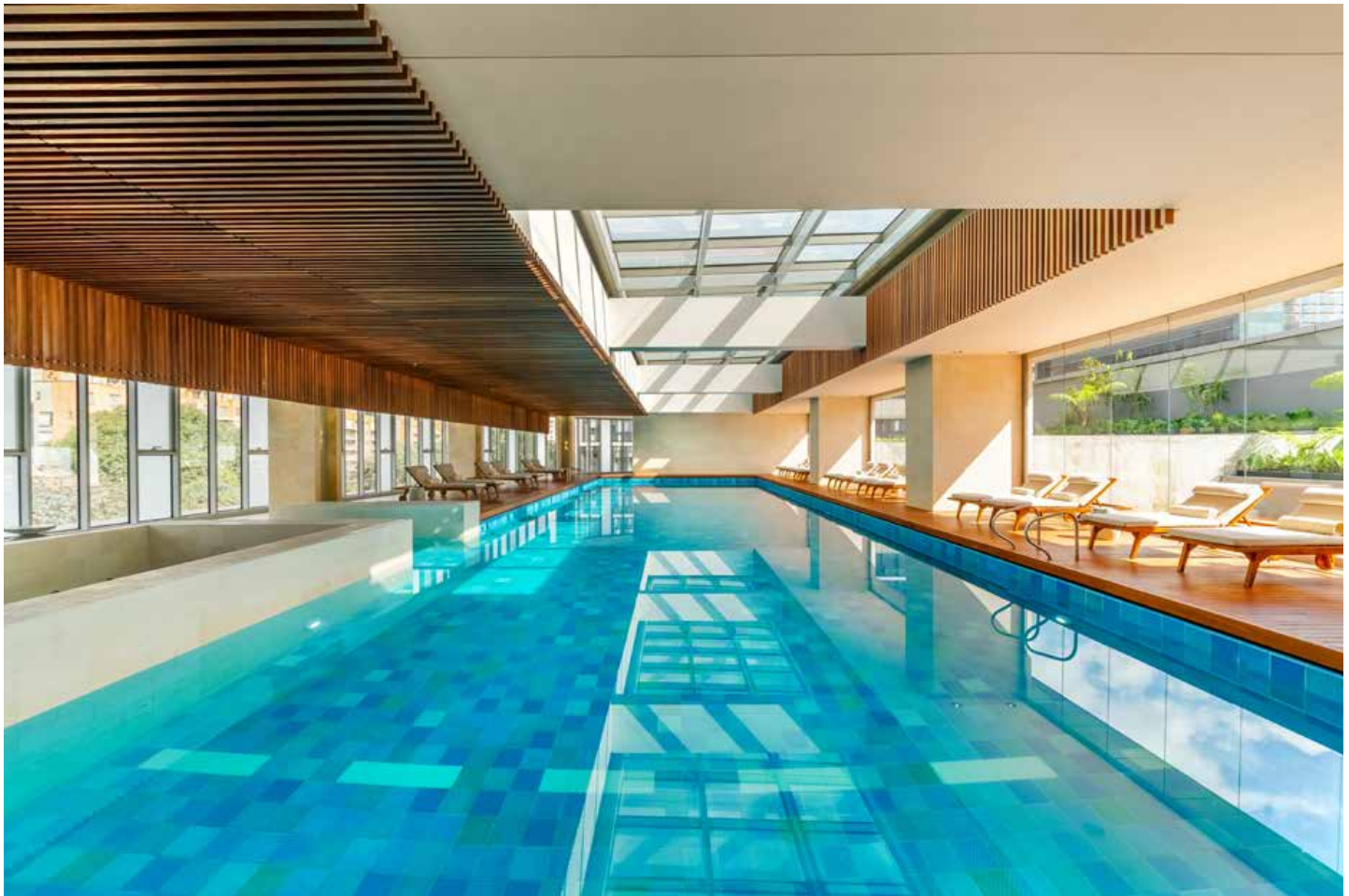
Las once suites de tratamiento comprenden seis suites individuales, dos suites de ducha Vichy y tres suites para parejas, dispuestas alrededor de una tranquila zona de relajación central, suavemente iluminadas, creando un ambiente de calma. Las experiencias de ducha 'Vichy' incluyen una exfoliación de mermelada, ya sea a base de azúcar o de sal; también utilizan un producto local de café arábico y cacao en grano. Las envolturas corporales orgánicas incluyen oro y champán, café verde, frutas cítricas y palma real.

La atmósfera en el spa es lujosa pero no intimidante, el servicio es oportuno y bien pulido. Los tratamientos se realizan de forma profesional y con el toque adicional que te permiten elegir la aromaterapia de tu preferencia. En los tratamientos se utilizan productos locales naturales, al igual que productos internacionales.

El spa ofrece tratamientos faciales fitoaromáticos para todo tipo de piel, una variedad de servicios de salón, ocho masajes clásicos, además de su servicio de masajes característico. El masaje Zaitania, de ochenta minutos de duración, combina varias técnicas como el masaje craneosacral, shiatsu, piedras calientes y reflexología, y ha sido ejecutado con gran maestría en la confortable y bien equipada sala de tratamiento.

www.hyatt.com

Coescrito por Sara Jones
and Lindsey Western, Editor





a spa experience

*Zaitania Spa,
Grand Hyatt Bogota*

Bogota, Colombia

Bogota is known as ‘the lady of the shining mountain’. The Muisca were the indigenous inhabitants of the region and called the settlement where Bogota was founded Bacata, which in the Chibcha language means ‘the lady of the Andes’.

As the capital and largest city of Colombia, it’s the political, economic and industrial center of the country, and is located on a high plateau at 2,640 meters above sea level. Standing proud in the north of the city is the Grand Hyatt Bogota, a brand-new hotel with open, airy rooms overlooking one of the town’s business hot spots. The floor-to-ceiling windows in the suites overlook the gardens, the bright lights of the metropolis and over to the cloud-topped Andes.

The Grand Hyatt is also home to the Zaitania Spa, where they have dedicated an entire floor solely to spa and wellness with a well-equipped gym boasting excellent views over the city. Zaitania, which in the Muisca language means ‘the beginning of the world’ is a sanctuary created, in their words “to rejuvenate their guests, energize their soul and ultimately reconnect with the best version of themselves.”

Zaitania Spa is the largest urban spa in Latin America and features a mixed gender hydrotherapy area with hot Jacuzzi, cold pool and sensorial pool with jets and water cascades for the back. In each changing area, there is a spacious sauna and steam room with two levels of heat. A semi-olympic lap pool with floor-to-ceiling windows and a beautiful glass roof allows guests to swim with an alfresco feel.

www.hyatt.com



Co-written by Sara Jones
and Lindsey Western, Editor

it's a fact

Wellness markets will grow 7 percent every year through 2022—twice as fast as the global economy. And wellness will represent 1 in every 20 dollars at play.*

Find out why this matters to your business and the \$4.2 trillion wellness economy by joining delegates at the 2019 Global Wellness Summit in Hong Kong.

GLOBALWELLNESSSUMMIT.COM



**GLOBAL WELLNESS
SUMMIT 2019**

**October 15-17, 2019
Grand Hyatt Hong Kong**

*As projected by the Global Wellness Institute and
Bloomberg/International Monetary Fund

SHAPING THE **BUSINESS** OF WELLNESS: *Asia* 塑造亚洲养生企业



High-end personalized beauty care

For 40 years, the Biologique Recherche Methodology has had a reputation for astounding effectiveness based on clinical approach to beauty care using pure, concentrated ingredients as well as innovative protocols like Seconde Peau. The Seconde Peau treatment accelerates cell renewal and optimizes healing for a visible and immediate regenerating effect.

Biologique Recherche was founded by a French family of passionate skincare experts.

Today, it is owned by Rupert Schmid and Pierre-Louis Delapalme, along with the son of the founders of Biologique Recherche, Dr Philippe Allouche.



THE NEW BIOLOGIQUE RECHERCHE'S SOLUTION AGAINST POLLUTION: THE VIP O2 RANGE

After many years of research, the classic Biologique Recherche Oxygenating Complex, originally created by the founder Yvan Allouche, has been reformulated with a unique cellular platform. The active ingredients in the oxygenating complex increases cellular respiration and regenerates the skins' hydration barrier function in which each product will have a specific targeted action according to each use during treatment. The VIP O2 range is the ultimate anti-pollution weapon.

COMPANY PROFILE

Loyal to the brand's fundamentals, Biologique Recherche ensures the transmission of its unique methodology and results-driven personalised approach. The company's R&D team is driven by bringing the latest, unique products to market. Biologique Recherche's best asset is its methodology, which combines powerful products and effective treatment procedures with respect for the skin's structure and physiology to ensure results.

The company's hyper-customised solutions target a client's individual needs and this makes Biologique Recherche the brand of choice for the most discerning clientele.

CONTACTS CASTERGON
Heidi Hermida Castro
+ 5554513567
brdistribucionmex@outlook.com

ALL4SPAS
Adriana Azuara
01 800 570 9262
Info@all4spas.com

una experiencia spa

Chairama Spa

Bogotá, Colombia

El Chairama Spa se encuentra ubicado en el noreste de la bulliciosa ciudad de Bogotá, Colombia, cerca de la famosa zona del Parque de la 93, ofreciendo a los huéspedes un agradable escape de la congestión de la ciudad. Este spa se inspira en la ciudad costera de Santa Marta y en la tribu indígena de los 'kogis', nativos de la zona, haciendo eco de su filosofía de honrar a la naturaleza y la salud por medio del agua.

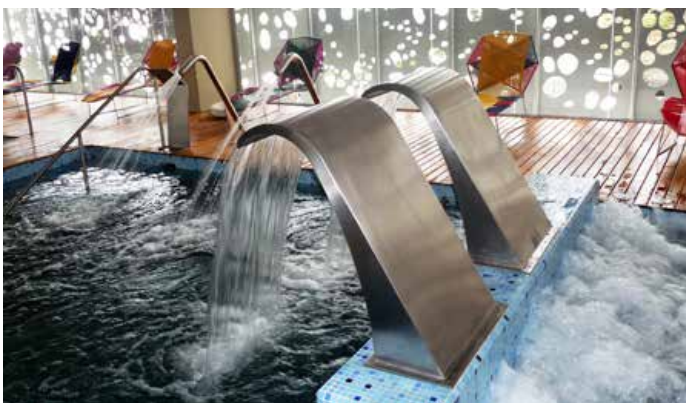
El extenso circuito guiado de hidroterapia es sin duda lo más importante de la experiencia en el Chairama Spa, con un baño de vapor y un sauna, una variedad de duchas sensoriales, piscinas de inmersión en agua caliente y fría, una piscina de flotación de sal mineral y una piscina de hidroterapia con chorros para cada zona del cuerpo. Las camas de burbujas estimulan la espalda y las piernas; los chorros de agua para la espalda y los hombros; otros subacuáticos para los muslos, las rodillas, las pantorrillas; y uno especialmente fuerte para los pies (todos ellos con asas para mantenerte en su sitio). ¡Perfecto para los que se dejan llevar fácilmente por los chorros de agua!

El Chairama Spa cuenta con 11 salas de tratamiento, cinco de éstas son para parejas; cada una tiene un nombre de una palabra significativa tanto en lengua indígena kogi como en español, por ejemplo, *Gua*, que significa montaña, y *Guanza*, que significa arena.

El spa ofrece una variedad de rituales, servicios de masajes, tratamientos faciales, tratamientos corporales y paquetes diarios para todo tipo de huéspedes, ya sea que estén de visita para un ritual semanal de bienestar o para celebrar un cumpleaños o una ocasión especial. Con cuatro pisos dedicados al spa y bienestar, el Chairama Spa también acoge a grupos y eventos en el salón de la azotea.

www.chairamaspa.com

Por Sara Jones, Editora



a spa experience

Chairama Spa

Bogota, Colombia

Chairama Spa sits on the North East side of the bustling city of Bogota, Colombia, close to the popular *Parque 93* area. Offering guests a welcome escape from the congestion of the city Chairama Spa draws inspiration from the coastal town of Santa Marta and the indigenous tribe of 'Kogis' that originate from the area, Chairama spa echoes their philosophy of honoring nature and health through water.

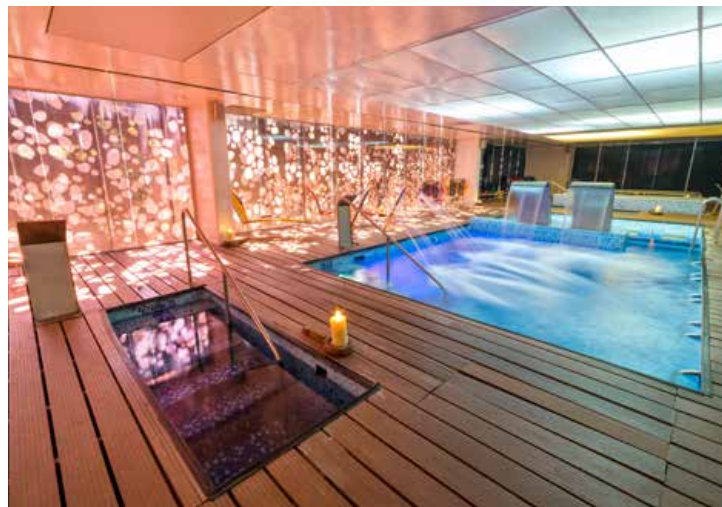
The extensive guided hydrotherapy circuit is certainly the highlight of the Chairama Spa experience with a steam room and sauna, a variety of sensorial showers, hot and cold plunge pools, a mineral salt floatation pool, and a hydrotherapy pool with jets for every area of the body. Bubble beds stimulate the back and legs, jets for the back and shoulders and underwater jets for the thighs, knees, calves and a particularly strong jets for the feet- all with handles to hold to keep you in place-, perfect for those easily swept away by strong water jets!

Chairama Spa has 11 treatment rooms, five of which are for couples; each room is named with a significant word in both the indigenous Kogi language and Spanish, such as *Gua*, meaning Mountain or *Montaña* and *Guanza*, meaning Sand or *Arena*.

The spa offers an array of rituals, massage services, facials, body treatments and day packages for all types of guests whether they are visiting for a weekly ritual of wellness or celebrating a birthday or special occasion. With four floors dedicated to spa and wellness the Chairama Spa also accommodates groups and events in its rooftop lounge.

www.chairamaspa.com

By Sara Jones, Editor





El Resort Reef 28 está ubicado a pocos pasos de la animada y bulliciosa Quinta Avenida en el corazón de Playa del Carmen, en la Calle 28, cerca de la famosa Playa Mamitas. Ofrece a los huéspedes la opción de alojamiento con todo incluido o el plan europeo para aquellos que buscan experimentar la vida en el centro de la ciudad 'Playa'.

El Okom Spa ofrece a los huéspedes un respiro tranquilo de los animados bares y restaurantes de esta popular zona. El circuito de hidroterapia acoge tanto a hombres y mujeres con un sauna con frente de cristal, una sala de vapor perfumada de eucalipto, duchas sensoriales, una piscina de inmersión en frío mantenida a una temperatura refrescante de 11 grados centígrados y un jacuzzi de hidroterapia con una impresionante variedad de estaciones de terapia. Empieza relajándote en las camas de burbujas, antes de pasar a los chorros de alta presión colocados en un arco para concentrarse en los músculos del cuello y la espalda. Continúa con la estación de masaje de piernas para estimular la circulación en la parte inferior del cuerpo, antes de relajarse bajo la cascada de agua o sentarse en el área del jacuzzi.

La experiencia de spa para parejas tiene lugar en la sala de tratamiento 'Fuego', a la cálida luz de las velas. El ritual comienza con una exfoliación con semillas trituradas para eliminar la piel muerta y vigorizar el cuerpo; continúa con un masaje que incorpora piedras de sal del Himalaya; y termina con un suave masaje de plumas, de la cabeza a los pies, mientras el terapeuta usa un guante suave. Por último, les espera un baño de burbujas caliente con pétalos de rosa, en el cual podrán disfrutar de una copa de champán con su pareja.

El Okom Spa en Reef 28 también ofrece membresías para los locales de Playa del Carmen con acceso a gimnasio las 24 horas, clases de yoga y piscina en la azotea.

www.reef28resort.com

Por Sara Jones, Editora





una experiencia spa

*Okom Spa
The Reef 28*

Playa del Carmen,
México

a spa experience

Okom Spa The Reef 28

Playa del Carmen,
Mexico



The Reef 28 Resort is located just steps from the lively and bustling Quinta Avenida in the heart of Playa del Carmen on Calle 28 near to the infamous Mamitas Beach. It Offers guests an option of all-inclusive or European plan for those who are looking for experiencing life in downtown 'Playa'.

The Okom Spa provides guests with a tranquil respite from the lively bars and restaurants of this popular area. The hydrotherapy circuit welcomes men and women together with a glass fronted sauna, an eucalyptus-scented steam room, sensorial showers, a cold plunge pool maintained at a refreshing 11 celsius degrees and a jacuzzi hydrotherapy pool with an impressive array of therapy stations. Start by relaxing on the bubble beds, before moving on to the high-pressure jets positioned in an arc to focus on the neck and back muscles. Continue with the leg massage station to stimulate circulation in the lower body, before relaxing under the water cascade or sitting in the jacuzzi area.



The spa experience for couples takes place in the 'Fire' treatment room, in the warm glow of candlelight. Starting with an exfoliation using crushed seeds to remove any dead skin and invigorate the body, the ritual then continues with a massage incorporating Himalayan salt stones and ending with a feather-soft light massage from head to toe, while the therapist wears a soft glove. Finally, awaits a warm bubble bath with rose petals in which you can enjoy a glass of champagne with your partner.

The Okom Spa at Reef 28 also offers membership for locals in Playa del Carmen with access to the 24-hour gym, yoga classes and rooftop pool deck.

www.reef28resort.com

By Sara Jones, Editor



SpaCast^{by}

Spa & Wellness
mexicaribe



The spa and wellness industry podcast:

Learn new skills, trends and the latest industry news from world-renowned experts

- 12 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Cancer Care, the Importance of inclusivity for Cancer Patients with Christine Clinton & Joanne Berry
- 11 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - From Concept to Operation: How to Design a Unique Spa with Diana Mestr
- 10 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Effective Facebook Marketing for Spa & Wellness Businesses with Wanda Lov
- 09 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - 9 Key Metrics for a Profitable Spa Busines:
- 08 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - From Group to TEAM with Susan Leah
- 07 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Creating a Signature Spa Ritual with Jean-Guy de Gabriel
- 06 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - How to Create a Successful Spa Retreat Experience with Tara Grodjesl
- 05 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Top 10 Tips to Improve your Spa Reta
- 04 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Bespoke Spa Experiences - How Customization can Improve Guest Satisfaction and Retention with Sonee Singh of Petal Lif
- 03 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Sustainability in Spa and Wellness, with Bonnie Baker of Satteva Spa & Wellness Concept:
- 02 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - Shaping the Future of Wellness, with Susie Ellis of the Global Wellness Institut
- 01 SpaCast by Spa & Wellness MexiCaribe - How to Incorporate Wellness into Your Marketing Plan and Product Offerings, with Darlene Fiske and Kim Marshall of S'well PF



TECHNOGYM ANUNCIA SU NUEVA BICICLETA DE ENTRENAMIENTO PERSONAL

ESP En Salone del Mobile 2019 en Milán, Technogym presentó su 'Bicicleta Personal', diseñada a partir de la combinación de la innovación y la tecnología de Technogym con el estilo icónico de Antonio Citterio.

Se trata de una bicicleta profesional, equipada con los programas de entrenamiento más innovadores. Cuenta con un manubrio suave al tacto con sensor de mano incorporado, además de ser un objeto de diseño que puede adaptarse perfectamente a cualquier estilo de decoración interior. Los materiales elegidos son elegantes y refinados, tales como el acero micro-pulido y el aluminio, terminados con el más alto nivel de artesanía.

TECHNOGYM ANNOUNCES ITS NEW PERSONAL TRAINING BIKE

ENG At Salone del Mobile 2019 in Milan, Technogym presents Bike Personal, a bike designed to combine Technogym's innovation and technology with Antonio Citterio's iconic style.

Bike Personal is a professional bike, equipped with the most innovative training programs, incorporating a soft-touch handlebar with inbuilt hand sensor, in addition to being a design object that can fit perfectly within any style of interior decor. The materials chosen are elegant and refined, such as micro-polished steel and aluminum finished to the highest level of craftsmanship.

www.technogym.com



EL GRUPO GHARIENI ANUNCIA EL MRL SELECT VINTAGE

ESP El MLR Select es el desarrollo posterior del MLR Classic y, a diferencia de su predecesor, tiene reposabrazos abatibles y giratorios. El MLR Select Vintage tiene dos columnas de elevación fuertes que permiten el ajuste de la altura y la inclinación de la cama; cuenta con áreas ajustables para cabeza, espalda, piernas y pies, y amplio espacio de almacenamiento. El diseño elegante y simple proporciona un espacio óptimo para las piernas de los terapeutas. Como opción, también puede equiparse con el sistema de calefacción integrado 'smart-thermo' y otras características.

THE GHARIENI GROUP ANNOUNCES THE MLR SELECT VINTAGE

ENG The MLR Select is the further development of the MLR Classic and, unlike its predecessor, it has folding and swiveling armrests. The MLR-Select Vintage has two strong lifting columns that allow adjustment of the height and inclination of the bed; adjustable areas for head, back, legs and feet; and ample storage space. The elegant and simple design provides optimal space for the therapists' legs. As an option, it can also be equipped with the Smart-Thermo integrated heating system and other features.

www.gharieni.com



LEMI GROUP CREA EL ELBA PEDI SPA

ESP Elegancia y simplicidad, funcionalidad y confort. Estas características coexisten en perfecta armonía con las líneas modernas y un elegante diseño para crear una silla que enriquece con encanto cualquier tipo de ambiente.

Tres tratamientos disponibles simultáneamente: pedicura, manicura y faciales. Equipado con hidromasaje sin tuberías, rotación de 180 grados, descansa espalda con resorte de gas y acabados y colores personalizables.

LEMI GROUP CREATES THE ELBA PEDI SPA

ENG Elegance and simplicity, functionality and comfort. These features coexist in perfect harmony with modern lines and an elegant design to create a chair that enriches any kind of environment with charm.

Three treatments available simultaneously – pedicure, manicure and facial. Equipped with pipeless hydromassage, 180 degree rotation, backrest with gas-spring and customizable finishes and colors.

www.lemigroup.com

Lanzamientos Launches



MY DERMATICIAN SONIC BRUSH, DERMASTART INC.

ESP

Un cepillo limpiador sonoro y vibrante para limpiar y exfoliar la piel, su estructura microporosa ayuda a prevenir las bacterias. Hecho con silicona, My Dermatician es un dispositivo seguro no irritante para la piel y es amigable con el medio ambiente. El dispositivo cuenta con velocidades variables de cinco frecuencias para exfoliar suavemente la piel. Sus 3.000 puntos de contacto en la parte frontal se recomiendan para limpiar las grasas y los residuos de maquillaje del rostro, mientras que los exclusivos puntos de silicona de la parte trasera están diseñados para ayudar en áreas más problemáticas o con el acné en el cuerpo.

MY DERMATICIAN SONIC BRUSH, DERMASTART INC.

ENG

A vibrating sonic care cleansing brush to clean and exfoliate the skin; its micro-porous structure helps to prevent bacteria. Made with silicone, My Dermatician is a non irritating device safe for skin use and is environmentally friendly. The device features five frequency variable speeds to gently exfoliate the skin. Its 3000 touch points on the front side are recommended to clear everyday oils and makeup residue from the face, while the unique silicone points on the back are designed to help more problematic areas or body acne.

www.pranaspaceuticals.com

www.spawellnessmexicaribe.com



PROGRAMA MAESTRO SOBRE CANNABIS PARA PROFESIONALES DE SPA DE COLOR UP THERAPEUTICS

ESP

Color Up Therapeutics lanza un curso online sobre cannabis diseñado para los profesionales de spa. Aprende por qué incorporar el CBD en las prácticas de tu spa para el cuidado de la piel y el cuerpo es más que una tendencia, pues se constituye en un enfoque integral para la curación funcional del cuerpo, la mente y el espíritu.

Este curso ayudará a los terapeutas y líderes de spa a descubrir cómo el cannabis se comunica con nuestro cuerpo para promover la homeostasis o el equilibrio en todos los niveles biológicos.

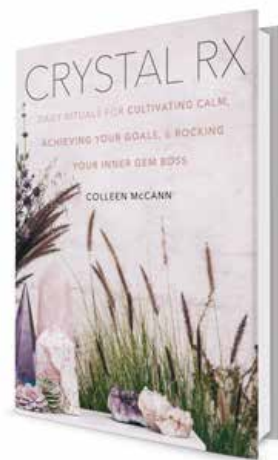
COLOR UP THERAPEUTICS CANNABIS MASTER PROGRAM FOR SPA PROFESSIONAL

ENG

Color Up Therapeutics launches an online course on Cannabis designed for the Spa Professional. Learn why bringing CBD skincare and body care into your spa practice is more than just a trend but a comprehensive approach to functional healing for body, mind, and spirit.

This course will help therapists and spa leaders discover why cannabis communicates with our body to promote homeostasis, or balance, at every biological level.

www.colorupcannabismaster.teachable.com



CRYSTAL RX POR COLLEEN MCCANN

ESP

Conéctate a tu 'GPS del alma' con esta guía esencial sobre el poder curativo de los cristales, desde sus orígenes antiguos hasta sus aplicaciones modernas. Durante milenios, se ha creído que los cristales restauran y mejoran el equilibrio físico, mental, emocional y espiritual. Y hoy han emergido como la tendencia de bienestar más popular, abrazada por celebridades, 'fashionistas' y 'millennials' por igual.

Divertida, moderna, con estilo y accesible, Crystal Rx se creó para tí. Colleen McCann es un practicante certificado de energía chamánica que ha viajado por el mundo investigando y enseñando el antiguo arte de la sanación con cristales.

CRYSTAL RX BY COLLEEN MCCANN

ENG

Tap into your "Soul GPS" with this essential guide to the healing power of crystals, from their ancient origins to their modern-day applications. For millennia, crystals have been believed to restore and enhance physical, mental, emotional, and spiritual equilibrium. And today they have emerged as the hottest wellness trend, embraced by celebrities, fashionistas, and millennials alike.

Fun, modern, stylish, and accessible, Crystal Rx breaks it down for you. Colleen McCann is a certified Shamanic Energy Practitioner who has traveled the world researching and teaching the ancient art of crystal healing.

www.stylerrituals.com



CIRCADIA[®]

SCIENCE AND NATURE
IN PERFECT RHYTHM.

Circadia's formulations combine botanicals, stem cells, second generation vitamins, and innovative peptide technology to achieve optimal skin health and beauty.



CIRCADIA
by Dr. Pugliese™
MeriStem Serum
Sérum de Cellules Souches
Suero Celula Madre
0.5 fl oz/15 ml

CIRCADIA
by Dr. Pugliese®
Myo-Cyte Plus
Anti-Wrinkle Serum
Sérum Anti-Rides
Suero Anti-Arrugas
15 mL / 0.5 fl. oz.

CIRCADIA
by Dr. Pugliese™
Emergency Eye Lift
Masque Secours pour Les Yeux
Levantamiento Rápido de Ojos
0.5 fl oz/15 ml

Regresando a lo básico: Tratando la pigmentación

Back to Basics: Treating Pigmentation

ESP La pigmentación es un término amplio para explicar los tonos rojos, azules, amarillos y marrones que se ven en la piel. Lo que en efecto se ve, depende de qué tanto o poco la luz es reflejada o absorbida por la piel. Este es un concepto importante para tener en cuenta cuando se examina a una persona. Entender la pigmentación te ayudará a anticipar las reacciones de la piel ante los servicios profesionales que van desde láseres, exfoliaciones químicas y faciales, hasta aplicaciones de maquillaje.

La hiperpigmentación facial es uno de los signos más comunes del fotoenvejecimiento. Ésta se puede manifestar en varios patrones diferentes. La hiperpigmentación focal en la forma de pequeños léntigos a lo largo de las mejillas laterales, usualmente comienza alrededor de 25-30 años, dependiendo de la exposición solar acumulada, con una acumulación continua de lesiones durante la vida. La pigmentación también puede presentarse en forma de melasma con pigmento reticulado en los lados de la mandíbula lateral de la frente y el labio superior. Por último, la hiperpigmentación puede presentarse como un oscurecimiento general de la piel a partir de una combinación de pigmento de melanina, fibras de elastina fragmentadas y hemosiderina residual.

Los tratamientos tópicos para la hiperpigmentación son problemáticos. Un tratamiento exitoso debe remover de la piel el pigmento existente utilizando ácidos tales como el ácido mandélico y el ácido láctico. También debemos concentrarnos en detener la fabricación de melanina con ingredientes inhibidores de la tirosina y la nueva tecnología de péptidos con propiedades inhibitoras de alfa-MSH. Finalmente, necesitamos prevenir la transferencia de melanina existente a los melanosomas con ingredientes inhibidores de la transferencia de melanosomas como la niacinamida.

ENG Pigmentation is a broad term to explain the red, blue, yellow and brown tones seen in the skin. What actually is seen depends on how much or little light is reflected or absorbed by the skin. This is an important concept to keep in mind when examining an individual. Understanding pigmentation will help you to anticipate the reactions of the skin to professional services ranging from lasers, chemical peels and facials to makeup applications.

Facial hyperpigmentation is one of the most common signs of photoaging. Many different patterns can be seen. Focal hyperpigmentation in the form of small lentigines across the lateral cheeks usually begins about age 25–30, depending on cumulative sun exposure, with continued accumulation of lesions throughout life. Pigmentation can also present in the form of melasma with reticulated pigment over the sides of the forehead lateral jawline and upper lip. Lastly, hyperpigmentation can present as overall darkening of the skin from a combination of melanin pigment, fragmented elastin fibers and residual hemosiderin.

Topical treatments for hyperpigmentation are problematic. A successful treatment must remove existing pigment from the skin using acids such as Mandelic Acid and Lactic Acid. We also need to focus on shutting down the manufacture of melanin with Tyrosinase inhibiting ingredients and newer peptide technology with Alpha MSH inhibiting properties. Lastly, we need to prevent the transfer of existing melanin to the melanosomes with melanosome transfer inhibiting ingredients like Niacinamide.

Por / By Dr. Peter Pugliese
Founder, Circadia
www.circadia.com



Productos para la hiperpigmentación y exfoliación química (peeling) Hyperpigmentation Products & Peels

FarmHouse Fresh Pudding Peel Tapioca + Rice Active Fruit Glycolic Mask

Esta suave mascarilla de rejuvenecimiento ayuda a eliminar las células muertas de la superficie, revelando con el tiempo una piel más renovada y de textura suave, sin abrasión

This gentle resurfacing mask helps slough away dead surface cells, revealing newer, smooth-textured skin over time with no abrasion.



www.farmhousefreshgoods.com

ClearChoice TCA Moisture Peel

Este exfoliante es un tratamiento casero correctivo que se ha demostrado que alivia el acné, las cicatrices, el tono y la textura desiguales y varios niveles de hiperpigmentación y líneas de expresión.

This peel is a corrective at home treatment that has been shown to alleviate acne, scars, uneven tone and texture and various levels of hyperpigmentation and fine lines.

www.dermastart.com



Comfort Zone 15.0 Vitamin C Booster

Concentrado con un 15% de vitamina C y complejo de longevidad™, para mejorar visiblemente el tono y el brillo de la piel. La envoltura que conserva la frescura mantiene la vitamina C en óptimas condiciones hasta que se activa.

Concentrated with 15% vitamin C and Longevity Complex™ to visibly improve skin tone and brightness. The freshness-saving envelope keeps the vitamin C in optimum condition until activated.

www.comfortzone.it

ClearChoice Alpha Jewel Peel

El sistema profesional Alpha Jewel Peel está diseñado para remover las capas más externas de la piel muerta con el valor agregado de las gemas preciosas.

The Alpha Jewel Peel Professional System is intended to remove the outermost layers of dead skin with the added bonus of precious gems.

www.dermastart.com



Prana SpaCeuticals AHA/BHA Refining Masque

Esta mascarilla inhibe la producción de la enzima tirosinasa formadora de la melanina. Acelera el recambio de células y promueve el proceso de exfoliación 'empujando' la decoloración actual a la superficie, eventualmente suavizando la epidermis endurecida.

This mask inhibits the production of the melanin-forming enzyme tyrosinase. Accelerate cell turnover and further the peel process by "pushing" present discoloration to the surface eventually softening the hardened epidermis.



www.pranaspaceuticals.com

Prana SpaCeuticals Hoo Haa Brite Lotion

Esta suave mascarilla de rejuvenecimiento ayuda a eliminar las células muertas de la superficie, revelando con el tiempo una piel más renovada y de textura suave, sin abrasión

Combate la decoloración no deseada sin el uso de hidroquinona. Esta loción ayuda a eliminar la hiperpigmentación postinflamatoria. Con su doble acción, alivia la picazón, la piel seca y la irritación no deseada que se asocia con el brillo íntimo.

www.pranaspaceuticals.com



Circadia MandeliClear Peel System

El sistema de exfoliación MandeliClear se desarrolló específicamente para atenuar los problemas de pigmentación asociados con los tipos de piel Fitzpatrick más oscuros.

The MandeliClear Peel System was developed specifically for attenuating pigmentation issues associated with darker Fitzpatrick skin types.

www.circadia.com



Q&A Preguntas y respuestas

Spa & Wellness
mexican

Panel de
The Experts

ESP En los últimos años, la industria del spa ha adoptado determinados estereotipos en cuanto a sus empleados, rechazando la contratación de personal masculino, con sobrepeso o mayores a determinada edad. ¿Qué ha ocasionado que la industria se haya tornado poco incluyente en la contratación de su fuerza de trabajo?

ENG In recent years, the spa industry has adopted certain stereotypes regarding its employees, rejecting the hiring of male staff or those who are overweight or over a certain age. What has caused the industry to be less inclusive when hiring employees?



Bardo Fuentes
Gerente de Spa / Spa Manager
The Haciendas, a Luxury
Collection By Marriott, Mexico



Diana F. Mestre
Consultora Spa / Spa Consultant
Mestre & Mestre Spa & Wellness
Consulting
www.mestre-spa-mestre.com

ESP Desde la creación del primer spa en la playa en 1996 en México, las cosas han cambiado mucho. Los terapeutas eran a menudo contratados sin ningún tipo de certificación. Poco a poco, fueron inaugurándose nuevos spas con estándares más altos. Durante este crecimiento, hemos visto una evolución en estándares de clase mundial, tales como Leading Spas of The World, Forbes, Virtuoso, Small Luxury y AAA Five Diamond.

La competencia y la presión por alcanzar reconocimiento internacional y premios ha llevado a la industria a buscar un perfil de empleado consistente con el tema del bienestar y la belleza, creyendo que un empleado que se vea saludable, apuesto y delgado, se desempeñará mejor.

La visión de tener un equipo integral de empleados, que no han sido contratados por su apariencia, género o edad, se ha perdido. Un hombre con sobrepeso y mayor puede ser un terapeuta extraordinario o puede no contar con las cualificaciones requeridas. Con la cuestión del acoso sexual, los resorts han sido objeto de demandas por supuestas conductas inapropiadas y, como consecuencia, muchos han decidido no contratar terapeutas hombres. Esto es una gran pérdida de personal valioso -esencial debido a la escasez de talentos.

Es importante tener un entrenamiento profesional, dominar uno o dos idiomas, complementando con pruebas psicométricas y confirmación de los estudios, habilidades y experiencia de los candidatos para todos los cargos, sin importar género, edad o apariencia.

ENG Since the creation of the first beach spa in 1996 in Mexico, things have changed a great deal. Therapists were often hired without any type of certification. Little by little, new spas with higher standards opened. During this growth we have seen an evolution in world class standards such as Leading Spas of The World, Forbes, Virtuoso, Small Luxury and AAA Five Diamond.

The competition and pressure to achieve international recognition and awards has led the industry to seek an employee profile consistent with the theme of wellness and beauty; believing that an employee who appears healthy, beautiful and slim will perform better.

The vision of having a comprehensive team of employees, not hired based on appearance, gender or age, has been lost. An overweight, older man may be an extraordinary therapist or may not have the qualifications required. With the issue of sexual harassment, resorts have experienced lawsuits for alleged inappropriate behaviors and therefore, many have decided not to hire male therapists. This is a great loss of valuable personnel - essential due to the talent shortage.

It is important to have professional training, one or two languages coupled with psychometric tests and confirmation of the studies, skills and experience of candidates for all positions, regardless of gender, age or appearance.



Milagros Serrano
Gerente de Spa / Spa Manager
Unno Spa By Aranwa Sacred Valley,
Peru

ESP

En Latinoamérica, un mayor número de países se están enfocando en el turismo de bienestar por su potencial de crecimiento en el mundo. ¿Cuál sería la mejor estrategia para crear programas o experiencias de bienestar con miras a impactar este nuevo mercado?

ENG

In Latin America, more countries are focusing on Wellness Tourism because of its potential growth around the world. What would be the best strategy to create wellness programs or experiences to impact this new market?



Bonnie Baker
Consultora Spa / Spa Consultant
Satteva Spa & Wellness Concepts
www.satteva.com

ESP

Esta expansión en América Latina ofrece una plataforma maravillosa para el desarrollo y la preservación. Un verdadero programa de bienestar debe ir más allá de clases de yoga o un menú saludable, debe llevar al huésped a una nueva experiencia de vida.

Hay muchas estrategias para crear programas de bienestar:

Historia: transmitir el sentido del lugar a partir de su historia cultural o natural.

Sentido del propósito: ¿qué tiene su propiedad o su staff para ofrecer?

Conexión directa: integración con el entorno local, tanto social como ecológico.

Compromiso emocional: una verdadera experiencia de bienestar es personal, directa y transformadora.

Haga uso de los abundantes recursos naturales y las tradiciones de las medicinas basadas en lo natural y lo espiritual:

- Experiencias al aire libre e inmersión en la naturaleza.
- Ofrecer experiencias de bienestar holísticas y personalizadas que incluyan técnicas y prácticas curativas tradicionales e indígenas.
- Formación y desarrollo de los empleados para que comprendan la visión del bienestar.
- Sea verde: incorpore verdaderamente prácticas sostenibles.
- Nutrición: ofrezca platos locales, al mismo tiempo ofrezca keto, paleo, vegano, crudivegano, vegetariano, sin gluten, opciones para satisfacer restricciones dietéticas o nuevas dietas/estilos de vida.
- Retiros: grupos objetivo específicos. Los 'adictos al trabajo', viajeros solos, divorciados, quienes quieren una desintoxicación digital.
- Incorpore una experiencia más amplia que saque al huésped de su propia visión estrecha del mundo. Intercambios culturales a menudo conducen a experiencias transformadoras.

ENG

This expansion in Latin America offers a wonderful platform for development and preservation. A true wellness program must go beyond yoga classes or a healthy menu, it must move the guest to a new life experience.

There are many strategies to create wellness programs:

Storyline: convey the sense of place from the cultural or natural history of the location.

Sense of purpose: what does your property or staff have to offer?

Direct connection: integrate with the local surroundings, both social and ecological.

Emotional engagement: a true experience of wellbeing is personal, direct and transformative.

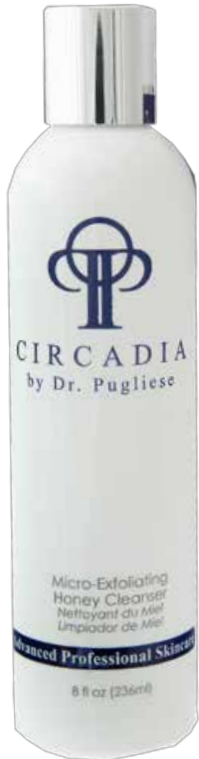
Make use of the abundant natural resources, the traditions of natural and spirit based medicines.

- Outdoor experiences and nature immersion.
- Offer holistic and customized wellness experiences that include traditional and indigenous healing techniques and practices.
- Employee training and development for their understanding of the wellness vision.
- Go green: truly incorporate sustainable practices.
- Nutrition: offer local dishes, at the same time offer keto, paleo, vegan, raw vegan, vegetarian, gluten-free to cater to dietary restrictions or new diets/lifestyles.
- Retreats: specific target groups. The 'workaholic', solo travellers, divorced, who want a digital detox.
- Build in a wider experience that takes the guests out of their own narrow world view. Cultural crossroads often lead to transformational experiences.

8

De los mejores Of the best

Limpiadores Cleansers



Circadia Micro-Exfoliating Honey Cleanser

Las microperlas patentadas de la cera de abejas natural limpian y exfolian suavemente mientras absorben el exceso de grasa. Creado para todo tipo de pieles.

Patented microbeads of natural beeswax gently cleanse and exfoliate while absorbing excess oil. Good for all skin types.

www.circadia.com



VOYA Men's Range Invigorating Facial Wash

Con brezo de mar y extracto de hoja de aloe, este limpiador facial acondicionante mejora el tono de la piel mientras limpia profundamente. Este producto orgánico certificado alivia y reduce la irritación de la piel.

With sea heather and aloe leaf extract, this gentle, conditioning facial wash improves skin's tone whilst deeply cleansing. This certified organic product soothes and reduces skin irritation.

www.voya.ie

Phytomer Souffle Marin

Al contacto con el agua, Souffle Marin Cleansing Foaming Cream se transforma en una espuma aireada para ofrecer todos los beneficios del mar.

On contact with water, Souffle Marin Cleansing Foaming Cream transforms into an airy foam to offer the skin all the benefits of the sea.

www.phytomer.mx



Color Up Therapeutics Hydrating Foaming Cleanser

Un limpiador suave, protector e hidratante. Ayuda a mejorar la resistencia de la piel. Esta queda más uniforme y más suave.

A mild, protective and moisturizing cleanser. Helps to enhance the skin's resilience. Skin is left more even toned and softer.

www.coloruptherapeutics.com





Naturopathica Manuka Honey Cleansing Balm

Este limpiador promueve un microbioma saludable de la piel con la miel manuka hidratante, fortaleciendo los probióticos y los péptidos de jalea real para nutrir y reforzar la barrera cutánea.

This cleanser promotes a healthy skin microbiome with moisturizing Manuka Honey, strengthening probiotics and Royal Jelly Peptides to nourish and reinforce the skin barrier.

www.naturopathica.com



Biologique Recherche Lait U

Este limpiador no graso y fresco respeta los procesos de hidratación naturales de la piel. Se recomienda para pieles normales y jóvenes.

This non-oily, fresh cleanser respects the skin's natural moisturizing processes. It is recommended for young normal skin.

www.biologique-recherche.com



ClearChoice Mandelic Gel Cleanser

Combina ácido mandélico, enzimas y cúrcuma para exfoliar suavemente y remover impurezas de la piel. Trabaja para reducir la inflamación mientras una mezcla única de proteínas de seda ayuda a restablecer el equilibrio y la hidratación dejando tu piel con claridad pura.

Combines mandelic acid, enzymes, and Turmeric to gently exfoliate and remove impurities from the skin. Works to reduce inflammation while a unique blend of silk proteins helps restore balance and hydration leaving your skin with sheer clarity.

www.dermastart.com

Éminence Organic Skin Care Mangosteen Daily Resurfacing Cleanser

Este gel hecho con leche se enjabona ligeramente para eliminar la piel muerta sin exfoliación manual. El complejo de ácido láctico y el mangostán trabajan para restaurar un cutis suave y radiante.

This milky gel lightly lathers to slough-off dead skin without manual exfoliation. The lactic acid complex and mangosteen works to restore a smooth, radiant complexion.

www.eminenceorganics.com



4 De los mejores Of the best Tónicos Toners



Therapy & Essence Laboratorios Lotion Lifting Skin Facial Toner

Biotensores activos de última generación altamente concentrados proporcionan un efecto de levantamiento y firmeza, para crear densidad en la piel. Proporciona brillo y textura al rostro

Highly concentrated, latest generation active bio-tensors provide a lifting and tightening effect, to create density in the skin. It gives shine and texture to the face.

www.therapyandessence.com

Agave Spa Facial Toner

Ilumina y otorga firmeza a la piel con antioxidantes, este tónico reduce el tamaño de los poros, refresca e hidrata el rostro. Beneficia la circulación sanguínea y normaliza el pH de la piel.

Brighten and tighten skin with antioxidants, this toner reduces pore size, refreshes and moisturizes the face. It benefits blood circulation and normalizes the pH of the skin.

www.agavespa.mx



Emulate Naturals Facial Toner

Facial Toner es una infusión hecha con hierbas y flores que tienen propiedades que ayudan al mantenimiento de la piel. Excelente para remover a profundidad polvo, contaminantes y suciedad, factores que afectan y dañan la delicada piel.

Facial Toner is an infusion made with herbs and flowers that have properties that help maintain the skin. Excellent for removing dust, contaminants and dirt, factors that affect and damage to delicate skin.

www.emulate.mx



Biologique Recherche Lotion P50

Enhances skin's self-regeneration potential by speeding up the epidermis' natural exfoliating process and the reconstruction of the epidermal shield.

Mejora el potencial de auto-regeneración de la piel al acelerar el proceso natural de exfoliación de la epidermis y la reconstrucción del escudo epidérmico.

www.biologique-recherche.com

Nueva Colección Verano 2019 de nuestras líneas de protección solar Clásica y Mineral. En COOLA, queremos ayudar a que te veas y sientas absolutamente radiante y protegida de ahí que nuestros productos cuentan con la mayor cantidad posible de ingredientes naturales y orgánicos, porque no hay nada más hermoso que una piel saludable.



Classic Body SPF 30
Aroma Tropical Coconut



Classic Sport SPF 50 Aroma
Guava Mango

COOLA pone una sonrisa en nuestro rostro, pero además añade lujo natural a nuestra piel.

Somos grandes admiradores de la naturaleza y nos gustan los ingredientes que realmente dan bienestar a nuestra piel.



Mineral Body SPF 30
Fragrance Free

Mineral Body SPF 50
Fragrance Free



Por lo tanto, utilizamos solo los mejores ingredientes orgánicos, naturales y certificados para crear productos de lujo que le brinden lo mejor de ambos mundos: lo suficientemente fuertes como para proteger eficazmente, pero también lo suficientemente delicados para calmar, humectar y nutrir tu piel.



Mineral Body Spray SPF 30
Fragrance Free



Estas lociones livianas son amigables con el medio ambiente y los arrecifes e incluyen fórmulas que son resistentes al agua hasta por 80 minutos.

Países participantes en Latinoamérica y el Caribe

Participant Countries Across Latin America & Caribbean

- Argentina
- Brasil / Brazil
- Colombia
- Costa Rica
- México / Mexico
- Paraguay
- Perú / Peru
- Puerto Rico
- Bermuda
- Barbados
- República Dominicana
Dominican Republic
- Jamaica
- Santa Lucía / St Lucia

www.globalwellnessday.org



Brasil /
Brazil

Día Mundial del Bienestar



Argentina



Perú





Colombia



Global Wellness Day

Costa Rica



México



República Dominicana / Dominican Republic



El Caribe
The Caribbean



Puerto Rico





México





CAPACITACIÓN PROFESIONAL EN TURISMO DE BIENESTAR

El sector del turismo de bienestar y los servicios vinculados a él, atraviesan un buen momento en todo el mundo y se les pronostica un futuro brillante. La consolidación y el surgimiento de destinos especializados en el bienestar es una tendencia en alza y, en la actualidad, es posible encontrar destinos emergentes de este sector turístico en todos los continentes.

La estrecha relación entre el turismo de bienestar y los recursos naturales ha llevado a que los países que cuentan con aguas mineromedicinales, especialmente en América Latina, estén dando pasos para el desarrollo y el cuidado de estos recursos, empezando por el estudio y análisis de dichas aguas, la planeación y el diseño de avances en bienestar. En este marco, la formación de los profesionales que van a desarrollar determinado destino, se ha convertido en un pilar básico para garantizar un modelo de turismo de bienestar sostenible, que proteja el agua como el bien preciado que es.

La capacitación profesional en el sector del bienestar es uno de los ejes fundamentales de Termatalia, Feria Internacional de Turismo Termal, Salud y Bienestar, que se celebrará en la capital termal de Ourense (Galicia - España) entre el 18 y el 21 de septiembre próximos.

La participación en este centro internacional de negocios provee a los nuevos destinos turísticos el *know-how* necesario para impulsar y desarrollar sus recursos naturales, teniendo como referencia ciudades

de Europa cuyo desarrollo urbanístico, económico y social gira entorno al termalismo, que sirve de motor para atraer a visitantes extranjeros.



Por Emma González
Directora de Termatalia
Feria Internacional de
Turismo
Termal, Salud y Bienestar
www.termatalia.com



PROFESSIONAL TRAINING IN WELLNESS TOURISM

The health tourism sector and the wellness services linked to it, is currently expanding all over the world and a bright future is a forecast. The consolidation and emergence of destinations in the health and wellness industry is a rising trend and, nowadays, it is possible to find emerging destinations in this touristic sector on all continents.

The close relation between wellness tourism and natural resources has led countries that have mineral-medical waters, especially in Latin America, to take steps for the development and care of these resources. These start with the study and analysis of these waters, leading to the planning and design of wellness developments. In this framework, the training of professionals who will develop a certain destination, has become a basic pillar to guarantee a model of sustainable wellness tourism. This will ensure the protection of the water as the precious asset it is.

Professional training in the wellness sector is one of the fundamental axes of Termatalia, the International Fair of Thermal Tourism, Health, and Wellness, which will take place in the thermal capital of Ourense (Galicia - Spain) from September 18th-21st. Participation in this international event provides new tourist destinations with the necessary know-how to promote and develop their natural resources. European cities are utilised as points of reference, due to the urban, economic and social development that centers around thermalism and serves as an engine to attract foreign visitors.

By Emma Gonzalez
Director of Termatalia
International Fair of Thermal
Tourism, Health and Wellness
www.termatalia.com



Maquillaje Makeup

Grande Cosmetics Made You Blush Lip Plumper Trio

Un juego de tres voluminizadores de labios de alto brillo que incluye tres rellenos de labios de tamaño para viaje. Con una infusión de un nutritivo cóctel de volulip y ácido hialurónico, este relleno mejora instantáneamente el volumen de los labios en 3-5 minutos.



www.grandecosmetics.com

Jane Iredale LipDrink Lip Balm

Un bálsamo labial hidratante vegano con FPS 15 que deja los labios hidratados, protegidos y con un aroma refrescante. Una variedad de ceras y aceites se combinan para proporcionar un escudo protector rico en antioxidantes.



A vegan hydrating lip balm with SPF 15 leaves lips moisturized, protected and refreshingly scented. A variety of waxes and oils combine to provide an antioxidant-rich protective shield

www.janeiredale.com

Inika Organic Certified Organic Liquid Foundation with Hyaluronic Acid

Esta base líquida rica en nutrientes combina las propiedades hidratantes de una crema hidratante con la cobertura impecable de una base. Cuenta con ácido hialurónico para aumentar la elasticidad de la piel, té verde rico en antioxidantes, lavanda antibacteriana y calmante, y nutritivo aceite de argán.

This nutrient-rich Liquid Foundation combines the hydrating properties of a moisturiser with the flawless coverage of a foundation. With Hyaluronic Acid to boost skin elasticity, antioxidant-rich Green Tea, soothing and antibacterial Lavender and nurturing Argan Oil.



www.inikaorganic.com

Jane Iredale GreatShape Eyebrow Kit

Un kit de cejas de dos pasos para darles forma y color. La fórmula botánica nutre y protege mientras mantiene las cejas en su lugar; el polvo rico en minerales y resistente al agua se desliza para agregar color, profundidad y reflejos.



A two-step eyebrow kit to shape and color eyebrows. The botanical formula nourishes and protects while holding the brows in place; the water-resistant mineral-rich powder glides on to add color, depth, and highlights.

www.janeiredale.com



COOLA Dawn Patrol Makeup Primer Sunscreen SPF30

Esta fórmula suave y sedosa proporciona una base multitarea para una piel radiante y una aplicación de maquillaje impecable que ayuda a que tu cutis se vea más suave y brillante, con o sin maquillaje.

This silky smooth formula provides a multitasking base for radiant skin and flawless makeup application helping your complexion look softer and brighter - with or without makeup.

www.coola.com

Inika Organic Baked Mineral Foundation

Cocida sobre una baldosa de terracota, esta base mineral combina la cobertura impecable suave y sedosa del maquillaje mineral con la conveniencia de un polvo compacto. La fórmula transpirable liviana comienza con una cobertura transparente, con forma de velo y se construye gradualmente, dando como resultado una base natural perfecta.

Baked on a terracotta tile, this Mineral Foundation blends the silky-smooth, flawless coverage of mineral makeup with the convenience of a compact powder. The lightweight, breathable formula starts with a sheer, veil-like coverage and gradually builds, allowing for the perfect natural base.



www.inikaorganic.com

Auténtica

EXPERIENCIA turca del hammam
en el Four Seasons Costa Rica

El Hammam del Four Seasons Costa Rica at Península Papagayo, una experiencia genuina de limpieza corporal de pies a cabeza inspirada en el bañoturco y marroquí, abrió sus puertas a los huéspedes a finales de 2018. La capacitación personalizada fue dirigida por las hermanas ALaTurca, Guniz Gonen-Alkan y Sultan Gonen-Griffin.

“Implementamos las herramientas utilizadas durante los dos rituales, el torba y el kessa. También nos abastecemos con una empresa local de productos orgánicos que creó jabones exclusivos a base de aceite de oliva orgánica o de coco, aceites esenciales indígenas y carbón activado, además de una versión costarricense del jabón negro marroquí. La experiencia se puede realizar de forma individual o en parejas. Este es un ritual perfecto para comenzar cualquier período de vacaciones y preparar la piel para la exposición al sol, también es una excelente desintoxicación de la con laminación de la ciudad. Los aceites esenciales utilizados durante el ritual ayudarán a limpiar los pulmones y el sistema respiratorio”.

*Arnaud Dieulegard
Spa Manager*

“Los terapeutas del Four Seasons Costa Rica son terapeutas dotados de una convicción inspiradora. No nos cabe duda de que seguirán deleitando a sus huéspedes con su nuevo y exquisito Hammam”.

*Sultan Gonen-Griffin
ALaTurca Textiles*

www.fourseasons.com/costarica

www.spawellnessmexicaribe.com





Authentic Turkish Hammam Experience at the Four Seasons Costa Rica

The Four Seasons Costa Rica at Peninsula Papagayo's Hammam - a genuine experience of body cleaning from head to feet inspired by Turkish and Moroccan Hammam - opened its doors to guests late 2018. Personalized training was provided by ALaTurca sisters, Guniz Gonen-Alkan and Sultan Gonen-Griffin.



"We implement the tools used during both of the rituals, torba and kessa. We also source with a local organic company which exclusively created soaps with an organic olive or coconut oil base, indigenous essential oils and activated charcoal plus a Costa Rican version of the Moroccan black soap. The experience can be performed for individual or couples. This is a perfect ritual to start any vacation and prepare skin for sun exposure. It is also an excellent detoxification from city pollution. The essential oils used during the ritual will help to clean the lungs and respiratory system."

*Arnaud Dieutegard
Spa Manager*

"Four Seasons Costa Rica's therapists are, gifted therapists with an inspiring conviction. We have no doubt that they will continue to delight their guests in their new and exquisite Hammam."

*Sultan Gonen-Griffin
ALaTurca Textiles*

www.fourseasons.com/costarica



Congreso Internacional de Profesionales de Spa y Bienestar 2019

2019 International Congress of Spa and Wellness Professionals

ESP Los días 28, 29 y 30 de abril del corriente año se llevó a cabo, en Buenos Aires, el 'V Congreso Internacional de Profesionales de Spa y Bienestar', organizado por la Asociación Americana de Spa.

ENG On April 28, 29 and 30 of this year, the 'Fifth International Congress of Spa and Wellness Professionals' was held in Buenos Aires, organized by the *Asociación Americana de Spa*.

El evento reunió a una amplia multitud de empresarios y profesionales del sector, provenientes de Latinoamérica, y disertantes que expusieron sus conocimientos con demostraciones en vivo, logrando una marcada interacción con el público. Asimismo, el auditorio pudo disfrutar de música en vivo, presenciar distintas técnicas de terapias de spa y recorrer varios stands de diversos productos dirigidos a centros de spa y bienestar.

El presidente de la AAS, Eduardo Finci, destacó: "Esta enriquecedora experiencia apuntó a ampliar la mirada sobre temas novedosos en el ámbito del bienestar y mostrando las últimas tendencias".

Durante el congreso, se realizaron dos seminarios: 'Spa Manager', orientado a gerentes que buscan actualizar sus conocimientos en estrategia, marketing, desarrollo de la marca, finanzas, administración e interacción con sus pares. Además, 'Quiromasaje', del profesor chileno Juan José López.

Esta experiencia presentó nuevos e interesantes recursos para todos los participantes y logró abarcar diferentes áreas del bienestar, dando como resultado un encuentro dinámico, provechoso y único en la industria.

Por Julia Benedé

Directora de Comunicaciones, Asociación Americana de Spa
www.asociacionspa.com.ar



The event brought together a large crowd of entrepreneurs and professionals of the sector from Latin America, and speakers who shared their knowledge with live demonstrations, achieving interaction with the public. Likewise, the audience was able to enjoy live music, witness different spa therapy techniques and visit several stands of various products aimed at spa and wellness centers.

The president of the AAS, Eduardo Finci, said: "This enriching experience aimed to broaden the view on new topics in the field of wellness and showing the latest trends."

During the congress, two seminars were held: 'Spa Manager' aimed at managers seeking to update their knowledge in strategy, marketing, brand development, finance, administration and interaction with their peers. In addition, 'Chiro-massage', by Chilean professor Juan Jose Lopez.

This experience presented interesting new resources for all participants and managed to cover different areas of well-being, resulting in a dynamic, fruitful and unique meeting in the industry.

By Julia Benedé

Communication Director,
Asociación Americana de Spa
www.asociacionspa.com.ar



Selección Editorial

Editor's Choice

Adoratherapy Awake Mood Boost

Herbal y aromático, claro y concentrado, Awake es ambicioso y energizante. Con notas altas de tulsi sagrado, canela e incienso.

Herbal and aromatic, clear and focused, Awake is ambitious and energizing. With top notes of sacred tulsi, cinnamon and frankincense.

www.adoratherapy.com



Therapy & Essence Hydraderm KP

Combate la queratosis pilar (conocida como piel de gallina); estos ingredientes promueven el proceso natural de la renovación de la epidermis y ayudan a restablecer la homeostasis del agua mientras protegen de los radicales libres del medio ambiente. Hidrata la piel de forma inmediata y a largo plazo, dejando la piel más suave y lisa.

Combat pillar keratosis (known as goose bumps); these ingredients promote the natural process of renewal of the epidermis and help restore water homeostasis while protecting from free radicals in the environment. Hydrates the skin immediately and in the long term, leaving the skin softer and smoother.

www.therapyandessence.com



BiON Nutrient Enriched Face & Body Oil

Limpia, hidrata y nutre con este aceite regenerador de la piel. Este aceite facial 100% a base de plantas contiene la combinación armoniosa de los aceites ricos en suero, extractos de plantas y vitaminas.

Cleanse, moisturize, and nourish with this skin regenerating oil. This 100% plant-based facial oil contains the harmonious combination of serum-rich oils, plant extracts and vitamins.

www.bionresearch.com



FREEDOM Natural Deodorant Everywhere Spray

Un ramo de cipreses, cilantro, lavanda, cocos y limones. Es como caminar en un spa de lujo. Rocíalo en tu cuerpo, estera de yoga, carro... ¡en todas partes! Lo llamamos 'una ducha en una botella', rocíalo en todas partes porque las axilas no son el único lugar donde sudamos.

A bouquet of cypress, coriander, lavender, coconuts and lemons. It's like walking in a luxury spa. Spray it on your body, yoga mat, car... everywhere! We call it, a shower in a bottle, spray everywhere because our underarms aren't the only place we sweat.

www.freedomdeodorant.com



Satin Smooth Lux Foil Facial Mask - Silver

Máscara de capa triple de fórmula avanzada. Su estructura de tejido tencel blanco y suave proporciona un toque fresco, mientras que la lámina y la película forman una barrera, sellando en calor corporal y entregando la mayor cantidad de suero para óptimos resultados.

Advanced formula Triple Layer Mask. Its structure of soft white tencel fabric provides a cool touch, while foil and film form a barrier, sealing in body heat and delivering the highest amount of serum for optimal results.

www.satinsmooth.com

2019

Spa & Wellness
mexicaribe

PREMIOS
DE SPA

2019

Spa & Wellness
mexicaribe

SPA
AWARDS

¡Nomine a su spa ahora, gratis!
Nominate your spa now, free of cost!

Spa & Wellness
mexicaribe

anunciará los mejores spas de México, el Caribe y
América Latina 2019 en su edición de otoño

Spa & Wellness
mexicaribe

will announce the best spas of Mexico, the
Caribbean and Latin America in its Autumn issue

eventos

2019

events

Fecha / Date	Evento / Event	Página web / Website	Ubicación / Location
11.09.2019 - 13.09.2019	ISPA Conference & Expo	www.attendispa.com	Las Vegas, USA
19.09.2019 - 20.09.2019	Termatalia	www.termatalia.com	Ourense, España
06.10.2019 - 07.10.2019	IECSC Florida	www.iecsc.com/fl	Florida, USA
28.10.2019	Women in Wellness Leadership Conference by American Spa	www.americanspawiw.com	California, USA
15.10.2019 - 17.10.2019	Global Wellness Summit	www.globalwellnesssummit.com	Hong Kong, China
08.03.2020 - 10.03.2020	IECSC New York	www.iecsc.com/ny	New York, USA
18.04.2020 - 20.04.2020	IECSC Chicago	www.iecsc.com/chicago	Chicago, USA

Proveedores Preferidos / Preferred Providers

A La Turca Textiles	www.alaturcatextiles.com	Gharieni	www.gharieni.com
Agave Spa	www.agavespa.mx	LEMI Group	www.lemigroup.com
All 4 Spas	www.all4spas.com	Living Earth Crafts	www.livingearthcrafts.com
AraSpa Consulting	www.AraSpaConsulting.com	Nouveau Contour	www.nouveaucontourusa.com
Biologique Recherche	www.biologique-recherche.fr	Oakworks	www.spatables.com
Bobile	www.bobile.com/es	O.SPA.SALÓN	www.ospasalon.com.mx
Book4Time	www.book4time.com	PRANA SpaCeuticals	www.pranaspaceuticals.com
Circadia	www.circadia.com	PHYTOMER México	www.phytomer.mx
Color Up Therapeutics	www.coloruptherapeutics.com	Satteva Spa & Wellness Concepts	www.satteva.com
Dermastart	www.dermastart.com	SpaSoft by Springer Miller	www.springermiller.com
Earthlite	www.earthlite.com	Therapy & Essence Laboratorios	www.therapyandessence.com
Éminence Organic Skin Care	www.eminenceorganics.com	UCI Division of Continuing Education	www.ce.uci.edu/spawellness
FIT Bodywrap	www.fitbodywrap.com	VOYA	www.voya.ie

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Mexicanos / Mexican Providers

Angeluz Spa	www.angeluzboutiquespa.com
Aromaterapia Esencial	www.aromaterapiaesencial.com.mx
AspidPro	www.aspidpro.com
Atache	www.symatache.com
Aveda Corporation	www.neill.mx
BIOBEL	www.biobel.com.mx
Califorina Tan	www.californiatan.com.mx
Ecobelleza	www.ecobelleza.com.mx
Germaine de Capuccini S.A.	www.germainedecapuccini.com.mx
Gisele Delorme	www.gisele-delorme-mexico.net
Jabotiere	www.jabotiere.com
June Jacobs Spa Collection	www.peaumetique.com
Kinich	www.kinich.com.mx
Kirel	www.institutokireispa.com
Klytia	www.klytia.com
L'Jerome	www.viaggiui.com
La Casa de la Esteticista	www.equiposspa.com
Lucy Garden	www.lucygarden.com
Meditec	www.grupomeditec.com
Miguett	www.miguettmexico.com
Milady	www.milady-la.com
Naturales Ain Spa\$	www.naturalesainspa.com
Netzach	www.netzach.com.mx
Pakua	www.pakua.com.mx
Peaumetique	www.peaumetique.com
Pevonia International, LLC	www.pevoniamexico.com
Pilar del Ángel	www.pilardelangel.com.mx
PRICSA	www.pricsa.com.mx
Primavera	www.primaverallife.com.mx
Revitalash	www.revitalashmexico.com
Sans Soleil	www.bronceado.com.mx
Selvert	www.selvertmexico.com
Simone Mahler París	www.simonemahlermexico.com
Sothys Mexico	www.sothys-mexico.com.mx
Starpil	www.starpil.com.mx
Tecno Salud	www.tecnosalud.com.mx
Terapias de Salud	www.terapiasdesalud.com
Xocolatespa	www.xocolatespa.com
YAMHFRAL	www.yamhfral.com
Zen-tir	www.zen-tir.com

Proveedores Internacionales / International Providers

Absolutely Natural	www.absolutely-naturalspa.com
Academie Scientifique de Beaute	www.AcademieBeaute.com
Actifirm	www.actifirm.com
Advanced Skin and Hair	www.advancedskinandhair.com
Ageless Aesthetics, Inc	www.agelessaesthetics.com
Alchimie Forever	www.alchimie-forever.com
Anakiri BioEnergetic Skin Care	www.anakiri.com
AROMA HERBAL d.o.o.	www.aroma-herbal.si
Aromatherapy Associates	www.aromatherapyassociates.com
Avance	www.avanceskincare.com
Aveda Corporation	www.aveda.com
B. Kamins, Chemist	www.bkamins.com
Babor Cosmetics America Corp.	www.babor.com
Beauty Prophet, LLC	www.kneippUS.com
BeingTRUE	www.beingtrue.com
Bella Vita	www.bv-spas.com
BERJANGusa Inc.	www.nickelskincareformen.com
Biologique Recherche	www.biologique-recherche.us
BioSols India Pvt. Ltd.	www.biosols.co.in
Biotone Massage & Spa Products	www.biotone.com
Body Bliss	www.bodybliss.com
BODYCOFFEE	www.bodycoffee.com
Bon Vital Products	www.bonvital.com
Borghese Inc	www.borghese.com
Carita	www.carita.com
Caswell-Massey	www.caswellmassey.com
CBI Laboratories Inc.	www.cbiskincare.com
Christina-USA	www.christina-cosmeceuticals.com
Clarins	www.us.clarins.com
ClariSea	www.clarisea.com
Clarisonic	www.clarisonic.com
Comfort Zone USA	www.comfortzone.it
Control Corrective Skincare Systems	www.eclarkintl.com
COOLA Suncare	www.coolasuncare.com
Cosmedix	www.cosmedix.com
Dar`Tua Products inc.	www.dartua.com
Darphin	www.darphin.com
Decleor USA Inc.	www.decleor.com
Dermalogica	www.dermalogica.com
Dermophysiologique	www.dermophysiologique.com
Deserving Thyme Inc.	www.deservingthyme.com
Dr. Hauschka Skin Care, Inc.	www.drhauschka.com

Cuidado de la piel / Skincare

Proveedores Internacionales / International Providers

Edge Systems Corporation www.edgesystem.net
 Elemis www.elemis.com
 emerginC / Renature Skin Care www.emerginc.com
 Epicuren Discovery www.epicuren.com
 Equibal Inc./Nufree www.nufree.com
 ESPA International (UK) Ltd. www.espaonline.com
 Essie Cosmetics Ltd. www.essie.com
 Eve Taylor (London) Limited www.eve-taylor.com
 G.M. Collin Skincare www.gmcollin.com
 Gehwol Foot Care www.gehwol-usa.com
 Gemology USA www.gemologyusa.com
 Germaine de Capuccini S.A. www.germaine-de-capuccini.com
 GiGi www.gigispa.com
 GliSODin Skin Nutrients www.glisodin.com
 gloProfessional www.gloprofessional.com
 Glymed www.glymedplus.com
 Good 4 U Design www.widu.com
 Guinot USA/Lachman Imports Inc. www.guinotusa.com
 HerbaSway Spa and Beauty www.herbaswayspa.com
 Hunter Amenities International (Acqua) www.hunteramenities.com
 Hygenic Corporation www.biofreeze.com
 Hylunia-Hymed www.hylunia.com
 ilike organic skin care www.szepelet.com
 Institut Esthederm www.esthederm.com
 Intraceuticals www.intraceuticals.com
 IONITHERMIE U.S. www.ionithermieus.com
 Issimo International www.issimo-usa.com
 ISUN Alive & Ageless Skincare www.ISUNorganicskincare.com
 Jan Marini Skin Research Inc. www.janmarini.com
 Janssen Cosmeceutical www.janssen-beauty.com
 June Jacobs Spa Collection www.JuneJacobs.com
 Jurlique www.jurlique.com
 HTI Collection, Ltd. www.hticollection.com
 Kahina Giving Beauty www.kahina-givingbeauty.com
 kaplanMD Inc. www.kaplanmd.com
 KENMEN INC. www.kenmen.com
 Kerstin Florian International www.kerstinflorian.com
 Kneipp www.kneippus.com
 KUMANI essentials www.kumaniessentials.com
 La Bella Donna www.LabellaDonna.com
 Lexli International Inc www.lexli.com
 Ligne St Barth www.lignestbarth.com
 Lindi Skin www.lindiskin.com
 Lisa Jadis www.lisajadis.com
 LJ LaRocca, Inc www.laroccaskincare.com
 L'Occitane en Provence www.loccitane.com
 Luzern Labs, Inc. www.LuzernLabs.com
 Mama Mio www.mamamio.com
 MARIS www.marisnaturals.com
 Matis Paris - MD Corrective Care www.c3spadistribution.com
 McEvoy Ranch www.mcevoyranch.com
 MD Skincare® by Dr. Dennis Gross www.mdskincare.com
 Microplane Personal Care www.microplane.com
 Murad Inc. www.murad.com
 NEUMA www.neumabeauty.com
 Norvell Skin Solutions www.naturopathica.com

Natura Bisse International www.naturabisse.com
 Naturopathica www.norvellsunless.com
 OPI www.opi.com
 OSEA www.OM4men.com
 Oxygen Biotherapeutics www.oseamalibu.com
 Parissa Laboratories Ltd. www.oxybiomed.com
 Pevonia International, LLC www.parissa.com
 Phytomer Corporation www.pevonia.com
 Pino www.phytomerusa.com
 PREMIER SALONS INC www.pinospa.com
 Prima Fleur Botanicals www.premiersalons.com
 PRIORI® www.primafleur.com
 Pure Fiji www.prioriskincare.com
 Ready Care Industries www.purefiji.com
 Red Cherry Certified Organic Labs www.readycare.com
 Repechage www.redcherrygroup.com
 Romane Professional www.repechage.com
 Salt of the Earth LLC www.romanefragrances.com
 Sanitas Skincare www.saltoftheearth.net
 Satin smooth www.sanitas-skincare.com
 Shankara, Inc. www.SatinSmooth.com
 Shea Radiance www.shankara.com
 Shea Terra Organics www.shearadiance.com
 Skin 2 Skin Care www.sheaterraorganics.com
 Skin Authority www.skin2skincare.com
 SkinCeuticals www.skinauthority.com
 Sodashi www.skinceuticals.com
 Soleil Organique Skin Care, LLC www.sodashi.com
 Somme Institute www.mersoleil.com
 Sonoma Lavender www.sommeinstitute.com
 Sothys USA Inc. www.sonomalavender.com
 South Seas Skin Care www.sothys-usa.com
 Spa de Soleil www.southseasskincare.com
 Spa Elite www.spadesoleil.com
 Spa Revolutions www.spaelitemexico.com
 SpaRitual www.SpaRev.com
 Spiller U.S. www.sparitual.com
 Spongeables, LLC www.spillerus.com
 Stogryn Sales Ltd. www.spongelle.com
 StriVectin www.stogryn.ca
 Sundari www.strivectin.com
 SunFX America, LLC www.sundari.com
 Sunless Inc. www.sunfxamerica.com
 Supracor Inc. www.sunless.com
 SweetSpot Labs www.supracor.com
 Swiss Skin Repair, Inc. www.sweetspotlabs.com
 TARA Spa Therapy Inc. www.swisskinrepair.com
 THALGO America www.taraspa.com
 The Industry Source www.Thalgo.com
 USwiss Skin www.tngworldwide.com
 Valmont www.uswiss.us
 Wilma Schumann Skin Care Inc www.evalmont.com
 YG Laboratories www.wilmaschumann.com
 Yon-Ka Paris www.yglabs.com
 Yum Gourmet Skincare www.YonKaUSA.com
 Zents Body Care www.yumskincare.com
 Zephyr Pacific Distributors, Ltd www.zents.com
 ZO Skin Health by Zein Obagi, MD www.comodynes.net
www.zoskinhealth.com

Spa Wellness Events

People Business Destinations



Join Spa Wellness Events:

June 20 & 21 Cancun, Mexico

July 18 Punta Cana, Dominican Republic

August 29 Ocho Rios, Jamaica

October 3 Los Cabos, Mexico

For more information contact: Liliana@SpaWellnessEvents.com or Alena@SpaWellnessEvents.com

SPA

We can help train your Team in Services, Customer Service and Retail Sales. We also provide consulting for new and current projects.

WELLNESS

Create Zen Lounges and Pop-Up Spa for Corporate Retreats as well as offer Wellness Seminars for your team. We bring Wellness to you and your team.

EVENTS

We bring B2B Meetings, Luncheons, Spa Soiree's and Social Events to Destinations in Mexico and the Caribbean. Vendors and Buyers meet in destinations to network and create business connections.

www.SpaWellnessEvents.com